

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2013 Nr. 218

A. TITEL

*Internationaal Verdrag betreffende de normen inzake opleiding,
diplomering en wachtdienst van personeel van vissersschepen, 1995;
(met Bijlage)
Londen, 7 juli 1995*

B. TEKST

**International Convention on Standards of Training, Certification
and Watchkeeping for Fishing Vessel Personnel, 1995**

The Parties to this Convention,

Noting the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 (hereinafter referred to as the “1978 STCW Convention”),

Desiring to further promote safety of life and property at sea and the protection of the marine environment by establishing in common agreement international standards of training, certification and watchkeeping for personnel employed on board fishing vessels,

Considering that this end may be best achieved by the conclusion of an International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Fishing Vessel Personnel, hereinafter referred to as “the Convention”,

Have agreed as follows:

Article 1

General obligations

1. The Parties undertake to give effect to the provisions of the Convention and the annex thereto, which shall constitute an integral part of

the Convention. Every reference to the Convention constitutes at the same time a reference to the annex thereto.

2. The Parties undertake to promulgate all laws, decrees, orders and regulations and to take all other steps which may be necessary to give the Convention full and complete effect, so as to ensure that, from the point of view of safety of life and property at sea and the protection of the marine environment, seagoing fishing vessel personnel are qualified and fit for their duties.

Article 2

Definitions

For the purpose of the Convention, unless expressly provided otherwise:

.1 *Party* means a State for which the Convention has entered into force.

.2 *Administration* means the Government of the Party whose flag the vessel is entitled to fly.

.3 *Certificate* means a valid document, by whatever name it may be known, issued or recognized in accordance with the provisions of the Convention, authorizing the holder to serve as stated in this document or as authorized by national regulations.

.4 *Certificated* means properly holding a certificate.

.5 *Organization* means the International Maritime Organization.

.6 *Secretary-General* means the Secretary-General of the Organization.

.7 *Fishing vessel* or *vessel* means any vessel used commercially for catching fish or other living resources of the sea.

.8 *Seagoing fishing vessel* means a fishing vessel other than those which navigate exclusively in inland waters or in waters within, or closely adjacent to, sheltered waters or areas where port regulations apply.

Article 3

Application

The Convention shall apply to personnel serving on board seagoing fishing vessels entitled to fly the flag of a Party.

Article 4

Communication of information

Each Party shall communicate to the Secretary-General the following information:

.1 a report on the measures it has taken to give full and complete effect to the provisions of the Convention, including a specimen of certificates issued in compliance with the Convention; and

.2 other information which may be specified or provided for in regulation I/5.

Article 5

Other treaties and interpretation

1. All prior treaties, conventions and arrangements relating to standards of training, certification and watchkeeping for fishing vessel personnel in force between the Parties, shall continue to have full and complete effect during the terms thereof as regards:

.1 fishing vessel personnel to whom this Convention does not apply; and

.2 fishing vessel personnel to whom this Convention applies, in respect of matters for which it has not expressly provided.

2. To the extent, however, that such treaties, conventions or arrangements conflict with the provisions of the Convention, the Parties shall review their commitments under such treaties, conventions and arrangements with a view to ensuring that there is no conflict between these commitments and their obligations under the Convention.

3. All matters which are not expressly provided for in the Convention remain subject to the legislation of Parties.

Article 6

Certification

Fishing vessel personnel shall be certificated in accordance with the provisions of the annex to this Convention.

Article 7

National provisions

1. Each Party shall establish processes and procedures for the impartial investigation of any reported incompetency, act or omission, that

may pose a direct threat to safety of life or property at sea or to the marine environment, by the holders of certificates or endorsements issued by that Party in connection with their performance of duties related to their certificates and for the withdrawal, suspension and cancellation of such certificates for such cause and for the prevention of fraud.

2. Each Party shall prescribe penalties or disciplinary measures for cases in which the provisions of its national legislation giving effect to this Convention are not complied with in respect of vessels entitled to fly its flag or of fishing vessel personnel duly certificated by that Party.

3. In particular, such penalties or disciplinary measures shall be prescribed and enforced in cases in which:

.1 an owner, owner's agent or skipper has engaged a person not holding a certificate as required by this Convention;

.2 a skipper has allowed any function or service in any capacity required by these regulations to be performed by a person holding an appropriate certificate to be performed by a person not holding an appropriate certificate or dispensation; or

.3 a person has obtained by fraud or forged documents an engagement to perform any function or serve in any capacity required by these regulations to be performed or filled by a person holding a certificate or dispensation.

4. A Party within whose jurisdiction there is based an owner or owner's agent or any person who is believed on clear grounds to have been responsible for, or to have knowledge of, any apparent non-compliance with the Convention specified in paragraph 3, shall extend all co-operation possible to any Party which advises it of its intention to initiate proceedings under its jurisdiction.

Article 8

Control

1. Fishing vessels, while in the port of another Party, are subject to control by officers duly authorized by that Party to verify that all persons serving on board who are required to be certificated by this Convention are so certificated or hold an appropriate dispensation.

2. In the event of failure to correct any deficiency referred to in paragraph 3 of regulation I/4 in so far as it poses a danger to persons, property or the environment, the Party carrying out the control shall take steps to ensure that the vessel will not sail unless and until these require-

ments are met to the extent that the danger has been removed. The facts concerning the action taken shall be reported promptly to the Secretary-General and to the Administration.

3. When exercising control:

.1 all possible efforts shall be made to avoid a vessel being unduly detained or delayed. If a vessel is unduly detained or delayed, it shall be entitled to compensation for any loss or damage resulting therefrom; and

.2 the discretion allowed in the case of the personnel of foreign fishing vessels shall not be less than that afforded to the personnel of vessels flying the flag of the port State.

4. This article shall be applied as may be necessary to ensure that no more favourable treatment is given to a vessel entitled to fly the flag of a non-Party than is given to a vessel entitled to fly the flag of a Party.

Article 9

Promotion of technical co-operation

1. Parties to the Convention shall promote, in consultation with and with the assistance of the Organization, support for those States which request technical assistance for the:

.1 training of administrative and technical personnel;

.2 establishment of institutions for training of fishing vessel personnel;

.3 supply of equipment and facilities for training institutions;

.4 development of adequate training programmes, including practical training on seagoing fishing vessels; and

.5 facilitation of other measures and arrangements to enhance the qualifications of fishing vessel personnel,

preferably on a national, sub-regional or regional basis, to further the aims and purposes of the Convention, taking into account the special needs of developing countries in this regard.

2. On its part, the Organization shall pursue the aforesaid efforts, as appropriate, in consultation or association with other international organizations, particularly the International Labour Organization and the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

Article 10

Amendments

1. The Convention may be amended by either of the procedures specified in this article.

2. Amendments after consideration within the Organization:

.1 Any amendment proposed by a Party shall be submitted to the Secretary-General, who shall then circulate it to all Members of the Organization, to all the Parties and to the Directors-General of the International Labour Office and of the Food and Agriculture Organization of the United Nations respectively, at least six months prior to its consideration.

.2 Any amendment proposed and circulated as above shall be referred to the Maritime Safety Committee of the Organization for consideration.

.3 Parties whether or not Members of the Organization shall be entitled to participate in the proceedings of the Maritime Safety Committee for the consideration and adoption of amendments.

.4 Amendments shall be adopted by a two-thirds majority of the Parties present and voting in the Maritime Safety Committee, expanded as provided for in paragraph 2.3 (hereinafter referred to as “the expanded Maritime Safety Committee”), on condition that at least one-third of the Parties shall be present at the time of voting.

.5 Amendments adopted in accordance with paragraph 2.4 shall be communicated by the Secretary-General to all the Parties.

.6 An amendment to an article shall be deemed to have been accepted on the date on which it is accepted by two thirds of the Parties.

.7 An amendment to the annex or to an appendix to the annex shall be deemed to have been accepted:

.7.1 at the end of two years from the date of adoption; or

.7.2 at the end of a different period, which shall not be less than one year, if so determined at the time of its adoption by a two-thirds majority of the Parties present and voting in the expanded Maritime Safety Committee.

If, within the specified period, more than one third of the Parties notify the Secretary General that they object to the amendment, it shall be deemed not to have been accepted.

.8 An amendment to an article shall enter into force, with respect to those Parties which have accepted it, six months after the date on which it is deemed to have been accepted, and with respect to each Party which accepts it after that date, six months after the date of that Party’s acceptance.

.9 An amendment to the annex and to an appendix to the annex shall enter into force with respect to all Parties, except those which have objected to the amendment under paragraph 2.7 and which have not withdrawn such objections, six months after the date on which it is deemed to have been accepted. However, before the date set for entry into force any Party may give notice to the Secretary-General that it exempts itself from giving effect to that amendment for a period not longer than one year from the date of its entry into force, or for such longer period as may be determined by a two-thirds majority of the Par-

ties present and voting in the expanded Maritime Safety Committee at the time of the adoption of the amendment.

3. Amendment by a Conference:

.1 Upon the request of a Party concurred with by at least one third of the Parties, the Organization shall convene, in association or consultation with the Directors-General of the International Labour Office and of the Food and Agriculture Organization of the United Nations respectively, a Conference of the Parties to consider amendments to the present Convention.

.2 Every amendment adopted by such a Conference by a two-thirds majority of the Parties present and voting shall be communicated by the Secretary-General to all the Parties for acceptance.

.3 Unless the Conference decides otherwise, the amendment shall be deemed to have been accepted and shall enter into force in accordance with the procedures specified in paragraphs 2.6 and 2.8 or 2.7 and 2.9 respectively, provided that references in those paragraphs to the expanded Maritime Safety Committee shall be taken to mean references to the Conference.

4. Any declaration of acceptance of, or objection to, an amendment or any notice given under paragraph 2.9 shall be submitted in writing to the Secretary-General, who shall inform all Parties of any such submission and the date of its receipt.

5. The Secretary-General shall inform all the Parties of any amendments which enter into force, together with the date on which each such amendment enters into force.

Article 11

Signature, ratification, acceptance, approval and accession

1. The Convention shall remain open for signature at the Headquarters of the Organization from 1 January 1996 until 30 September 1996 and shall thereafter remain open for accession. States may become Parties to the Convention by:

.1 signature without reservation as to ratification, acceptance or approval; or

.2 signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval; or

.3 accession.

2. Ratification, acceptance, approval or accession shall be effected by the deposit of an instrument to that effect with the Secretary-General.

Article 12

Entry into force

1. The Convention shall enter into force 12 months after the date on which not less than 15 States have either signed it without reservation as to ratification, acceptance, or approval, or have deposited the requisite instruments of ratification, acceptance, approval or accession in accordance with article 11.

2. For States which have deposited an instrument of ratification, acceptance, approval or accession in respect of the Convention after the requirements for entry into force thereof have been met but prior to the date of entry into force, the ratification, acceptance, approval or accession shall take effect on the date of entry into force of the Convention or three months after the date of deposit of the instrument, whichever is the later date.

3. For States which have deposited an instrument of ratification, acceptance, approval or accession after the date on which the Convention entered into force, the Convention shall become effective three months after the date of deposit of the instrument.

4. After the date on which an amendment to the Convention is deemed to have been accepted under article 10, any instrument of ratification, acceptance, approval or accession deposited shall apply to the Convention as amended.

Article 13

Denunciation

1. The Convention may be denounced by any Party at any time after the expiry of five years from the date on which the Convention enters into force for that Party.

2. Denunciation shall be effected by notification in writing to the Secretary-General.

3. A denunciation shall take effect 12 months after receipt of the denunciation by the Secretary-General or after the expiry of any longer period which may be indicated in the notification.

Article 14

Depositary

1. The Convention shall be deposited with the Secretary-General of the Organization (hereinafter referred to as “the depositary”).
2. The depositary shall:
 - .1 inform the Governments of all States which have signed the Convention or acceded thereto of:
 - .1.1 each new signature or deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession, together with the date thereof;
 - .1.2 the date of entry into force of the Convention;
 - .1.3 the deposit of any instrument of denunciation of the Convention, together with the date on which it was received and the date on which the denunciation takes effect; and
 - .2 transmit certified true copies of the Convention to the Governments of all States which have signed the present Convention or acceded thereto.
3. As soon as the Convention enters into force a certified true copy thereof shall be transmitted by the depositary to the Secretary-General of the United Nations, for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

Article 15

Languages

The Convention is established in a single original in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each text being equally authentic.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized by their respective Governments for that purpose, have signed the Convention.

DONE at London, this seventh day of July, one thousand nine hundred and ninety five.

Annex

CHAPTER I

GENERAL PROVISIONS

Regulation 1

Definitions

For the purpose of this annex the following definitions apply.

1. *Regulations* means regulations contained in the annex to the Convention.
2. *Approved* means approved by the Party in accordance with the regulations.
3. *Skipper* means the person having command of a fishing vessel.
4. *Officer* means a member of the crew, other than the skipper, designated as such by national law or regulations or, in the absence of such designation, by collective agreement or custom.
5. *Officer in charge of a navigational watch* means an officer qualified in accordance with regulation II/2 or II/4 of this Convention.
6. *Engineer officer* means an officer qualified in accordance with regulation II/5 of this Convention.
7. *Chief engineer officer* means the senior engineer officer responsible for the mechanical propulsion and operation and maintenance of mechanical and electrical installations of the vessel.
8. *Second engineer officer* means the engineer officer next in rank to the chief engineer officer and upon whom the responsibility for the mechanical propulsion and the operation and maintenance of the mechanical and electrical installations of the vessel will fall in the event of the incapacity of the chief engineer officer.
9. *Radio operator* means a person holding an appropriate certificate issued or recognized by an Administration under the provisions of the Radio Regulations.
10. *Radio Regulations* means the Radio Regulations annexed to, or regarded as being annexed to, the most recent International Telecommunication Convention which may be in force at any time.
11. *1978 STCW Convention* means the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended.
12. *1993 Torremolinos Protocol* means the Torremolinos Protocol of 1993 relating to the Torremolinos International Convention for the Safety of Fishing Vessels, 1977.
13. *Propulsion power* means the total maximum continuous rated output power in kilowatts of all the vessel's main propulsion machinery which appears on the vessel's certificate of registry or other official document.

14. *Limited waters* means those waters in the vicinity of a Party as defined by its Administration within which a degree of safety is considered to exist which enables the standards of qualification and certification for skippers and officers of fishing vessels to be set at a lower level than for service outside the defined limits. In determining the extent of limited waters the Administration shall take into consideration the guidelines developed by the Organization.¹⁾

15. *Unlimited waters means waters beyond limited waters.*

16. *Length (L)* shall be taken as 96% of the total length on a waterline at 85% of the least moulded depth measured from the keel line, or as the length from the foreside of the stem to the axis of the rudder stock on that waterline, if that be greater. In vessels designed with rake of keel the waterline on which this length is measured shall be parallel to the designed waterline.

17. *Moulded depth* is the vertical distance measured from the keel line to the top of the working deck beam at side.

Regulation 2

Application

The Administration of a Party, if it considers it unreasonable or impracticable to apply the full requirements of regulations II/3, II/4 and II/5 and the requirement of the use of English language to personnel serving on board a fishing vessel of less than 45 metres in length operating exclusively from its ports and fishing within its limited waters, may determine which of these regulations should not apply, wholly or in part, to such personnel, without derogation from the principles of safety in the Convention. In such a case, the Administration concerned shall report to the Secretary-General on the details of the measures it has taken with respect to the training and certification of such personnel.

Regulation 3

Certificates and endorsements

1. Certificates for fishing vessel personnel shall only be issued if the requirements for service, age, medical fitness, training, qualification and examinations are met in accordance with these regulations.

2. A certificate issued by a Party in compliance with paragraph 1 shall be endorsed by that Party attesting the issue of that certificate in the form as prescribed in appendix 1 or appendix 2.

¹⁾ Reference is made to annex 1 of resolution A.539(13) – Certification of skippers and officers in charge of a navigational watch on fishing vessels of 24 metres in length and over, adopted by the Organization.

3. Certificates and endorsements shall be issued in the official language or languages of the issuing country. If the language used is not English, the text shall include a translation into that language.

4. In respect of radio operators, Parties may:

.1 include the additional knowledge required by regulation II/6 in the examination for the issue of a certificate complying with the Radio Regulations; or

.2 issue a separate certificate indicating that the holder has the additional knowledge required by regulation II/6.

5. The Administration which has recognized a certificate issued by or under the authority of another Party in compliance with regulation 7 shall issue an endorsement attesting the recognition of that certificate in the form prescribed in appendix 3.

6. The endorsement shall expire as soon as the certificate endorsed expires or is withdrawn, suspended or cancelled by the Party which issued it and, in any case, not more than five years after the date of issue.

7. Any appropriate certificate issued under the provisions of the 1978 STCW Convention, for the holder to serve as a Chief Engineer Officer, an Engineer Officer or Radio Operator, shall be deemed to be a corresponding certificate for the purposes of paragraph 1 with regard to fishing vessels.

8. Subject to the variations permitted under appendices 1, 2 and 3, Administrations may use a format different from the format given in those appendices provided that such format contains, as a minimum, the required information and that the particulars are inserted in Roman characters and Arabic figures.

Regulation 4

Control procedures

1. Control exercised by a duly authorized officer under article 8 shall be limited to the following:

.1 verification that all fishing vessel personnel serving on board who are required to be certificated by this Convention are so certificated or hold the required dispensation. Such certificates shall be accepted unless there are clear grounds for believing that a certificate has been fraudulently obtained or that the holder of a certificate is not the person to whom that certificate was originally issued; and

.2 assessment of the ability of the fishing vessel personnel to maintain watchkeeping standards as required by the Convention if there are clear grounds for believing that such standards are not being maintained, because the following have occurred:

.2.1 the vessel has been involved in a collision, grounding or stranding; or

.2.2 there has been a discharge of substances from the vessel when under way, at anchor or at berth which is illegal under international conventions; or

.2.3 the vessel has been manoeuvred in an erratic or unsafe manner, whereby routing measures adopted by the Organization, or safe navigation practices and procedures, have not been followed; or

.2.4 the vessel is otherwise being operated in such a manner as to pose a danger to persons, property or the environment.

2. In the event that deficiencies are found under paragraph 1, the officer carrying out the control shall forthwith inform, in writing, the skipper of the vessel and the Administration, so that appropriate action may be taken. Such notification shall specify the details of the deficiencies found and the grounds on which the Party determines that these deficiencies pose a danger to persons, property or the environment.

3. Deficiencies which may be deemed to pose a danger to persons, property or the environment include the following:

.1 failure of persons, required to hold a certificate, to have an appropriate certificate or dispensation;

.2 failure of navigational or engineering watch arrangements to conform to the requirements specified for the vessel by the Administration;

.3 absence in a watch of a person qualified to operate equipment essential to safe navigation, safety radiocommunications or the prevention of pollution; or

.4 inability to provide rested persons for the first watch at the commencement of a voyage, and for subsequent relieving watches.

Regulation 5

Communication of information

1. The Secretary-General shall, on request, provide Parties with any information communicated to him under article 4.

2. A Party which fails to communicate information required by article 4 within twenty-four months after the date of entry into force of the Convention for a Party shall not be entitled to claim the privileges of this Convention until such time as the information has been received by the Secretary-General.

Regulation 6

Administration of certification arrangements

1. Each Party undertakes to establish and maintain a means of ensuring that programmes incorporating such instruction and practical train-

ing as is necessary to achieve the competency standards are regularly monitored to ensure their effectiveness.

2. Each Party undertakes, to the extent practicable, to maintain a register or registers of all certificates and endorsements specified in regulations 3 and II/1 to II/6 which are issued, have expired, or have been revalidated, reported lost, suspended or cancelled, and of dispensations issued, and provide information on the status of such certificates, endorsements and dispensations when so requested by another Party.

Regulation 7

Recognition of certificates

1. Each Administration shall ensure, in order to recognize, by endorsement in accordance with regulation 3, a certificate issued by or under the authority of another Party, that the requirements for standards of competence, as well as the issue and endorsement of certificates by that Party, are fully complied with.

2. Certificates issued by or under the authority of a non-Party shall not be recognized.

3. Notwithstanding the requirement of paragraph 1 of this regulation and paragraph 5 of regulation 3, an Administration may, if circumstances require, allow a person to serve for a period not exceeding three months on board a vessel entitled to fly its flag while holding an appropriate and valid certificate issued by another Party without it being endorsed as required by paragraph 5 of regulation 3 provided that documented proof is made available that application for an endorsement has been submitted to the Administration.

Regulation 8

Transitional provisions

1. A certificate of competency or of service in a capacity for which this Convention requires a certificate and which before entry into force of the Convention for a Party is issued in accordance with the laws of that Party or the Radio Regulations, shall be recognized as valid for service after entry into force of the Convention for that Party.

2. After the entry into force of the Convention for a Party, it may continue to issue certificates of competency in accordance with its previous practices for a period not exceeding five years. Such certificates shall be recognized as valid for the purpose of the Convention. During this transitional period such certificates shall be issued only to persons who had commenced their sea service before entry into force of the Convention for that Party within the specific ship department to which those certifi-

cates relate. The Party shall ensure that all other candidates for certification shall be examined and certificated in accordance with the Convention.

3. A Party may, within two years after entry into force of the Convention for that Party, issue a certificate of service to fishing vessel personnel who hold neither an appropriate certificate under the Convention nor a certificate of competency issued under its laws before entry into force of the Convention for that Party but who have:

.1 served in the capacity for which they seek a certificate of service for not less than three years at sea within the last seven years preceding entry into force of the Convention for that Party;

.2 produced evidence that they have performed that service satisfactorily; and

.3 satisfied the Party as to medical fitness, including eyesight and hearing, taking into account their age at the time of application.

For the purpose of the Convention, a certificate of service issued under this paragraph shall be regarded as the equivalent of a certificate issued under the Convention.

Regulation 9

Dispensation

1. In circumstances of exceptional necessity, an Administration, if in its opinion this will not cause danger to persons, property or the environment, may issue a dispensation permitting a person to serve in a specified fishing vessel for a specified period not exceeding six months in a capacity, other than that of the radio operator, except as provided by the relevant Radio Regulations, for which the person does not hold the appropriate certificate, provided that the person to whom the dispensation is issued shall be adequately qualified to fill the vacant post in a safe manner, to the satisfaction of the Administration.

2. Any dispensation granted for a post shall be granted only to a person properly certificated to fill the post immediately below it. Where certification of the post below is not required by the Convention, a dispensation may be issued to a person whose competence and experience are, in the opinion of the Administration, clearly equivalent to the requirements for the post to be filled, provided that, if such a person holds no appropriate certificate, the person shall be required to pass a test accepted by the Administration as demonstrating that such a dispensation may safely be issued. In addition, the Administration shall ensure that the post in question is filled by the holder of an appropriate certificate as soon as possible.

3. Each Party shall as soon as possible after 1 January each year send a report to the Secretary-General giving information of the total number of dispensations in respect of each capacity for which a certificate is required, including nil returns.

Regulation 10

Equivalents

1. The Convention shall not prevent a Party from retaining or adopting other educational and training arrangements, including those involving seagoing service and shipboard organization especially adapted to technical developments and to special types of vessels, provided that the level of seagoing service, knowledge and efficiency as regards navigational and technical handling of vessels ensures a degree of safety at sea and has a preventive effect as regards pollution at least equivalent to the requirements of the Convention.

2. Details of such arrangements shall be included in the report under article 4.

CHAPTER II

CERTIFICATION OF SKIPPERS, OFFICERS, ENGINEER
OFFICERS AND RADIO OPERATORS

Regulation 1

Mandatory minimum requirements for certification of skippers on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in unlimited waters

1. Every skipper on a fishing vessel of 24 metres in length and over operating in unlimited waters shall hold an appropriate certificate.

2. Every candidate for certification shall:

.1 satisfy the Party as to medical fitness, particularly regarding eyesight and hearing;

.2 meet the requirements for certification as an officer in charge of a navigational watch on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in unlimited waters, and have approved seagoing service of not less than 12 months as an officer in charge of a navigational watch or skipper on fishing vessels of not less than 12 metres in length. However, the Party may allow the substitution of a period not exceeding six months of approved seagoing service as an officer in charge of a navigational watch on seagoing ships covered by the 1978 STCW Convention; and

.3 have passed an appropriate examination or examinations for assessment of competence to the satisfaction of the Party. Such examination or examinations shall include the material set out in the appendix to this regulation. A candidate for examination who holds a valid certificate of competency issued in accordance with the provisions of the 1978 STCW Convention need not be re-examined in those sub-

jects listed in the appendix which were passed at a higher or equivalent level for issue of the Convention certificate.

Appendix to regulation 1

Minimum knowledge required for certification of skippers on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in unlimited waters

1. The syllabus given below is compiled for examination of candidates for certification as skippers on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in unlimited waters. Bearing in mind that the skipper has ultimate responsibility for the safety of the vessel and its crew at all times including during fishing operations, examination in these subjects shall be designed to test that the candidate has assimilated properly all available information that affects the safety of the vessel and its crew in accordance with the syllabus.

2. Navigation and position determination

2.1 Voyage planning and navigation for all conditions:

- .1 by acceptable methods of determining ocean tracks;
- .2 within restricted waters;
- .3 where applicable, in ice;
- .4 in restricted visibility;
- .5 where applicable, in traffic separation schemes; and
- .6 in areas affected by tides or currents.

2.2 Position determination:

- .1 by celestial observations;
- .2 by terrestrial observations, including the ability to use bearings from landmarks and aids to navigation such as lighthouses, beacons and buoys in conjunction with appropriate charts, notices to mariners and other publications to assess the accuracy of the resulting position fix; and
- .3 by using, to the satisfaction of the Party, modern ship electronic navigational aids as provided in fishing vessels, with specific reference to knowledge of their operating principles, limitations, sources of error, detection of misrepresentation of information and methods of correction to obtain accurate position fixing.

3. Watchkeeping

3.1 Demonstrate thorough knowledge of the content, application and intent of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, especially annexes II and IV concerned with safe navigation.

3.2 Demonstrate knowledge of Basic Principles to be Observed in Keeping a Navigational Watch as prescribed in chapter IV.

4. Radar navigation

- 4.1 Demonstrate, using a radar simulator or, when not available, manoeuvring board, knowledge of the fundamentals of radar and ability in the operation and use of radar, and in the interpretation and analysis of information obtained from the equipment, including the following:
- .1 factors affecting performance and accuracy;
 - .2 setting up and maintaining displays;
 - .3 detection of misrepresentation of information, false echoes, sea return;
 - .4 range and bearing;
 - .5 identification of critical echoes;
 - .6 course and speed of other ships;
 - .7 time and distance of closest approach of crossing, meeting or overtaking ships;
 - .8 detecting course and speed changes of other ships;
 - .9 effect of changes in own vessel's course or speed or both; and
 - .10 application of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972.
5. Magnetic and gyro-compasses
- 5.1 Ability, using terrestrial and celestial means, to determine and apply the errors of the magnetic and gyro-compasses.
6. Meteorology and oceanography
- 6.1 Knowledge of meteorological instruments and their application.
- 6.2 Ability to apply meteorological information available.
- 6.3 Knowledge of characteristics of various weather systems, including, at the discretion of the Party, tropical revolving storms and avoidance of storm centres and the dangerous quadrants.
- 6.4 Knowledge of weather conditions, such as fog, liable to endanger the vessel.
- 6.5 Ability to use appropriate navigational publications on tides and currents.
- 6.6 Ability to calculate times and heights of high and low water and estimate the direction and rate of tidal streams.
7. Fishing vessel manoeuvring and handling
- 7.1 Manoeuvring and handling of a fishing vessel in all conditions, including the following:
- .1 berthing, unberthing and anchor work under various conditions of wind and tide;
 - .2 manoeuvring in shallow water;
 - .3 management and handling of fishing vessels in heavy weather, including appropriate speed, particularly in following and quartering seas, assisting a ship or aircraft in distress, means of keeping an unmanageable vessel out of a sea trough and lessening drift;

- .4 manoeuvring the vessel during fishing operations, with special regard to factors which could adversely affect the vessel's safety during such operations;
 - .5 precautions in manoeuvring for launching rescue boats or survival craft in bad weather;
 - .6 methods of taking on board survivors from rescue boats or survival craft;
 - .7 where applicable, practical measures to be taken when navigating in ice, icebergs or conditions of ice accretion on board the vessel;
 - .8 the use of, and manoeuvring in, traffic separation schemes;
 - .9 the importance of navigating at reduced speed to avoid damage caused by own vessel's bow or stern wave;
 - .10 transferring fish at sea to factory ships or other vessels; and
 - .11 refuelling at sea.
8. Fishing vessel construction and stability
 - 8.1 General knowledge of the principal structural members of a vessel and the proper names of the various parts.
 - 8.2 Knowledge of the theories and factors affecting trim and stability and measures necessary to preserve safe trim and stability.
 - 8.3 Demonstrate ability to use stability data, stability and trim tables and pre-calculated operating conditions.
 - 8.4 Knowledge of effects of free surfaces and ice accretion, where applicable.
 - 8.5 Knowledge of effects of water on deck.
 - 8.6 Knowledge of the significance of weathertight and watertight integrity.
 9. Catch handling and stowage
 - 9.1 The stowage and securing of the catch on board vessels, including fishing gear.
 - 9.2 Loading and discharging operations, with special regard to heeling moments from gear and catch.
 10. Fishing vessel power plants
 - 10.1 Operating principles of marine power plants in fishing vessels.
 - 10.2 Vessel's auxiliary machinery.
 - 10.3 General knowledge of marine engineering terms.
 11. Fire prevention and fire-fighting appliances
 - 11.1 Organization of fire drills.
 - 11.2 Classes and chemistry of fire.
 - 11.3 Fire-fighting systems.
 - 11.4 Participation in an approved fire-fighting course.
 - 11.5 Knowledge of provisions concerning fire-fighting equipment.
 12. Emergency procedures

- 12.1 Precautions when beaching a vessel.
- 12.2 Action to be taken prior to, and after, grounding.
- 12.3 Action to be taken when the gear becomes fast to the ground or other obstruction.
- 12.4 Floating a grounded vessel, with and without assistance.
- 12.5 Action to be taken following a collision.
- 12.6 Temporary plugging of leaks.
- 12.7 Measures for the protection and safety of crew in emergencies.
- 12.8 Limiting damage and salvaging the vessel following a fire or explosion.
- 12.9 Abandoning ship.
- 12.10 Emergency steering, rigging and use of jury steering and the means of rigging a jury rudder, where practicable.
- 12.11 Rescuing persons from a ship in distress or from a wreck.
- 12.12 Man-overboard procedures.
- 12.13 Towing and being towed.
- 13. Medical care
 - 13.1 Knowledge of first-aid procedures.
 - 13.2 Knowledge of procedures for obtaining medical advice by radio.
 - 13.3 A thorough knowledge of the use of the following publications:
 - .1 *International Medical Guide for Ships* or equivalent national publications; and
 - .2 Medical section of the *International Code of Signals*.
- 14. Maritime law
 - 14.1 A knowledge of international maritime law as embodied in the international agreements and conventions as they affect the specific obligations and responsibilities of the skipper, particularly those concerning safety and the protection of the marine environment. Particular regard shall be paid to the following subjects:
 - .1 certificates and other documents required to be carried on board fishing vessels by international conventions, how they may be obtained and the period of their legal validity;
 - .2 responsibilities under the relevant requirements of the 1993 Torremolinos Protocol;
 - .3 responsibilities under the relevant requirements of chapter V of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974;
 - .4 responsibilities under Annex I and Annex V of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 thereto;
 - .5 maritime declarations of health and the requirements of the international health regulations;
 - .6 responsibilities under the Convention on International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972; and

.7 responsibilities under other international instruments affecting the safety of the ship and crew.

14.2 The extent of knowledge of national maritime legislation is left to the discretion of the Party, but shall include national arrangements for implementing applicable international agreements and conventions.

15. English language

Adequate knowledge of the English language enabling the skipper to use charts and other nautical publications, to understand meteorological information and measures concerning the vessel's safety and operation, and to communicate with other ships or coast stations. Ability to understand and use the IMO Standard Marine Communication Phrases.

16. Communications

16.1 General knowledge of the principles and basic factors necessary for the safe and efficient use of all sub-systems and equipment required by the global maritime distress and safety system (GMDSS).

16.2 Knowledge of navigational and meteorological warning systems and the selection of the appropriate communication services.

16.3 Knowledge of the adverse effect of misuse of such communication equipment.

16.4 Where the Party has examined candidates in these subjects at lower levels of certification, they may have the option of not re-examining in these subjects.

16.5 Ability to transmit and receive signals by Morse light and to use the International Code of Signals.

17. Life-saving

17.1 A thorough knowledge of life-saving appliances and arrangements.

17.2 A thorough knowledge of emergency procedures, musters and drills.

18. Search and rescue

18.1 A thorough knowledge of the *Merchant Ship Search and Rescue Manual(MERSAR)*.

19. The FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels

19.1 Knowledge of part A of the FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels

20. Methods for demonstration of proficiency

20.1 Navigation

20.1.1 Demonstrate the use of sextant, pelorus, azimuth mirror and ability to plot position, course and bearings.

20.2 Demonstrate thorough knowledge of the content, application and intent of the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972.

- 20.2.1 By the use of small models displaying proper signals or lights or by the use of a navigation light simulator.
- 20.3 Radar
 - 20.3.1 By observation of radar simulators or manoeuvring boards.
- 20.4 Fire fighting
 - 20.4.1 By participation in an approved fire-fighting course.
- 20.5 Communications
 - 20.5.1 By practical test.
- 20.6 Life-saving
 - 20.6.1 By handling of life-saving appliances, including the donning of lifejackets and, as appropriate, immersion suits.

Regulation 2

Mandatory minimum requirements for certification of officers in charge of a navigational watch on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in unlimited waters

1. Every officer in charge of a navigational watch on a fishing vessel of 24 metres in length and over operating in unlimited waters shall hold an appropriate certificate.
2. Every candidate for certification shall:
 - .1 be not less than 18 years of age;
 - .2 satisfy the Party as to medical fitness, particularly regarding eyesight and hearing;
 - .3 have approved seagoing service of not less than two years in the deck department on fishing vessels of not less than 12 metres in length. However, the Administration may allow the substitution of the seagoing service by a period of special training not exceeding one year, provided that the period of the special training programme shall be at least equivalent in value to the period of the required seagoing service it substitutes or by a period of approved seagoing service evidenced by an approved record book covered by the 1978 STCW Convention.
 - .4 have passed an appropriate examination or examinations for the assessment of competency to the satisfaction of the Party. Such examination or examinations shall include the material set out in the appendix to this regulation. A candidate for examination who holds a valid certificate of competency issued in accordance with the provisions of the 1978 STCW Convention need not be re-examined in those subjects listed in the appendix which were passed at a higher or equivalent level for issue of the Convention certificate;
 - .5 meet the applicable requirements of regulation 6, as appropriate for performing designated radio duties in accordance with the Radio Regulations.

Appendix to regulation 2

Minimum knowledge required for certification of officers in charge of a navigational watch on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in unlimited waters

1. The syllabus given below is compiled for examination of candidates for certification as officers in charge of a navigational watch on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in unlimited waters.

2. Celestial navigation

Ability to use a celestial body to determine compass errors.

3. Terrestrial and coastal navigation

3.1 Ability to determine the vessel's position by the use of:

.1 landmarks;

.2 aids to navigation, including lighthouses, beacons and buoys; and

.3 dead reckoning, taking into account winds, tides, currents, speed by propeller revolutions per minute and by log.

3.2 Thorough knowledge of and ability to use navigational charts and publications such as sailing directions, tide tables, notices to mariners and radio navigational warnings.

4 Radar navigation

4.1 Demonstrate using a radar simulator or, when not available, manoeuvring board knowledge of the fundamentals of radar and ability in the operation and use of radar, and in the interpretation and analysis of information obtained from the equipment,³⁾ including the following:

.1 factors affecting performance and accuracy;

.2 setting up and maintaining displays;

.3 detection of misrepresentation of information, false echoes, sea return;

.4 range and bearing;

.5 identification of critical echoes;

.6 course and speed of other ships;

.7 time and distance of closest approach of crossing, meeting or overtaking ships;

.8 detecting course and speed changes of other ships;

.9 effect of changes in own vessel's course or speed or both; and

.10 application of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972.

5. Watchkeeping

³⁾ Reference is made to resolution 2 of the 1995 STCW-F Conference

- 5.1 Demonstrate thorough knowledge of the content, application and intent of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, especially Annexes II and IV concerned with safe navigation.
- 5.2 Demonstrate knowledge of the content of the Basic Principles to be Observed in Keeping a Navigational Watch as prescribed in chapter IV.
- 6. Electronic systems of position-fixing and navigation
 - Ability to determine the ship's position by the use of electronic navigational aids to the satisfaction of the Party.
- 7. Meteorology
 - 7.1 Knowledge of shipborne meteorological instruments and their application.
 - 7.2 Knowledge of the characteristics of the various weather systems.
- 8. Magnetic and gyro-compasses
 - Care and use of compasses and associated equipment.
- 9. Communications
 - 9.1 General knowledge of the principles and basic factors necessary for the safe and efficient use of all sub-systems and equipment required by the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS).
 - 9.2 Knowledge of navigational and meteorological warning systems and the selection of the appropriate communication circuits.
 - 9.3 Knowledge of the adverse effect of misuse of such communication equipment.
- 10. Fire prevention and fire-fighting appliances
 - 10.1 Knowledge of classes and chemistry of fire.
 - 10.2 Knowledge of fire-fighting systems and procedures.
 - 10.3 Participation in an approved fire-fighting course.
- 11. Life-saving
 - Ability to direct abandon ship drills and knowledge of the operations of life-saving appliances and their equipment, including the two-way radio-telephone apparatus. Survival at-sea techniques including participation in an approved survival at-sea course.
- 12. Emergency procedures and safe working practices for fishing vessel personnel
 - Knowledge of the items listed in the appropriate sections of the FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels, part A, and in chapter VIII of the Annex to the 1993 Torremolinos Protocol.
- 13. Fishing vessel manoeuvring and handling
 - 13.1 Basic knowledge of manoeuvring and handling a fishing vessel, including the following:
 - .1 berthing, unberthing, anchoring and manoeuvring alongside other vessels at sea;

- .2 manoeuvring during fishing operations with special regard to factors which could adversely affect the vessel's safety during such operations;
 - .3 effects of wind, tide and current on ship handling;
 - .4 manoeuvring in shallow water;
 - .5 management of fishing vessels in heavy weather;
 - .6 rescuing persons and assisting a ship or aircraft in distress;
 - .7 towing and being towed;
 - .8 man-overboard procedure; and
 - .9 where applicable, practical measures to be taken when navigating in ice or in conditions of ice accretion on board the vessel.
14. Fishing vessel construction
General knowledge of the principal structural members of a vessel.
15. Vessel stability
Demonstrate ability to use stability data, stability and trim tables and pre-calculated operating conditions.
16. Catch handling and stowage
Knowledge of safe handling and stowage of catch and the effect of these factors on the safety of the vessel.
17. English language
Adequate knowledge of the English language enabling the officer to use charts and other nautical publications, to understand meteorological information and messages concerning ship's safety and operation. Ability to understand and use the IMO Standard Marine Communication Phrases.
18. Medical aid
Knowledge of first aid procedures. Practical application of medical guides and advice by radio.
19. Search and rescue
Adequate knowledge of search and rescue procedures based on the *Merchant Ship Search and Rescue Manual* (MERSAR).
20. Prevention of pollution of the marine environment
Knowledge of the precautions to be observed to prevent pollution of the marine environment.
21. Methods to demonstrate proficiency
The Party shall prescribe methods for the demonstration of proficiency in relevant requirements of this appendix.

Regulation 3

Mandatory minimum requirements for certification of skippers on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in limited waters

1. Every skipper on a fishing vessel of 24 metres in length and over operating in limited waters shall, unless they hold certificates issued in compliance with regulation 1, hold an appropriate certificate issued in compliance with at least the provisions of this regulation.

2. Every candidate for certification shall:

.1 satisfy the Party as to medical fitness, particularly regarding eyesight and hearing;

.2 meet the requirements for certification as an officer in charge of a navigational watch on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in limited or unlimited waters, and have approved seagoing service of not less than 12 months as an officer in charge of a navigational watch or skipper on fishing vessels of not less than 12 metres in length. However, a Party may allow the substitution of a period not exceeding six months of approved seagoing service as officer in charge of a navigational watch on merchant ships;

.3 have passed an appropriate examination or examinations for the assessment of competency to the satisfaction of the Party. Such examination or examinations shall include the material set out in the appendix to this regulation.

3. The Party, bearing in mind the effect on the safety of all ships and structures which may be operating in the same limited waters, should consider the limited waters it has defined in accordance with the definition given in regulation I/1 and determine any additional material that should be included in the examination or examinations.

4. A candidate for examination who holds a valid certificate of competency issued in accordance with the provision of the 1978 STCW Convention need not be re-examined in those subjects listed in the appendix which were passed at a higher or equivalent level for issue of the Convention certificate.

Appendix to regulation 3

Minimum knowledge required for certification of skippers on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in limited waters

1. The syllabus given below is compiled for examination of candidates for certification as skippers on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in limited waters. Bearing in mind that the skipper has ultimate responsibility for the safety of the vessel and its crew at all times including during fishing operations, examination in

these subjects shall be designed to test that the candidate has assimilated properly all available information that affects the safety of the vessel and its crew in accordance with the syllabus.

2. Navigation and position determination
 - 2.1 Voyage planning and navigation for all conditions:
 - .1 by acceptable methods of determining tracks;
 - .2 within restricted waters;
 - .3 where applicable, in ice;
 - .4 in restricted visibility;
 - .5 where applicable, in traffic separation schemes; and
 - .6 in areas affected by tides or currents.
 - 2.2 Position determination:
 - .1 by terrestrial observations, including the ability to use bearings from landmarks and aids to navigation such as light-houses, beacons and buoys in conjunction with appropriate charts, notices to mariners and other publications, and assessment of the accuracy of the resulting position fix; and
 - .2 by using, to the satisfaction of the Party, modern ship electronic navigational aids as provided in the fishing vessels concerned.
3. Watchkeeping
 - 3.1 Demonstrate thorough knowledge of the content, application and intent of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, especially Annexes II and IV concerned with safe navigation.
 - 3.2 Demonstrate knowledge of Basic Principles to be Observed in Keeping a Navigational Watch as prescribed in chapter IV.
4. Radar navigation
 - 4.1 The Party shall decide whether or not to incorporate the radar syllabus below in the general requirements for certification of skippers. If the Party decides not to include the syllabus in the general requirements, it shall ensure that the syllabus is taken into account for purposes of certification of skippers serving on vessels fitted with radar equipment and plying within limited waters.
 - 4.2 Demonstrate using a radar simulator or, when not available, manoeuvring board, knowledge of the fundamentals of radar and ability in the operation and use of radar, and in the interpretation and analysis of information obtained from the equipment,⁴⁾ including the following:
 - .1 factors affecting performance and accuracy;
 - .2 setting up and maintaining displays;
 - .3 detection of misrepresentation of information, false echoes, sea return;
 - .4 range and bearing;
 - .5 identification of critical echoes;

⁴⁾ Reference is made to resolution 2 of the 1995 STCW-F Conference.

- .6 course and speed of other ships;
 - .7 time and distance of closest approach of crossing, meeting or overtaking ships;
 - .8 detecting course and speed changes of other ships;
 - .9 effect of changes in own vessel's course or speed or both; and
 - .10 application of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972.
5. Compasses
- 5.1 Ability to determine and apply compass errors.
6. Meteorology and oceanography
- 6.1 Knowledge of meteorological instruments and their application.
- 6.2 Ability to apply meteorological information available.
- 6.3 Knowledge of characteristics of various weather systems affecting the limited waters concerned, at the discretion of the Party.
- 6.4 Knowledge of weather conditions affecting the limited waters concerned liable to endanger the vessel, at the discretion of the Party.
- 6.5 Where applicable, ability to use appropriate navigational publications on tides and currents.
7. Fishing vessel manoeuvring and handling
- 7.1 Manoeuvring and handling of a fishing vessel in all conditions including the following:
- .1 berthing, unberthing and anchor work under various conditions of wind and tide;
 - .2 manoeuvring in shallow water;
 - .3 management and handling of fishing vessels in heavy weather, including appropriate speed, particularly in following and quartering seas, assisting a ship or aircraft in distress, means of keeping an unmanageable vessel out of a sea trough and lessening drift;
 - .4 manoeuvring the vessel during fishing operations with special regard to factors which could adversely affect the vessel's safety during such operations;
 - .5 precautions in manoeuvring for launching rescue boats or survival craft in bad weather;
 - .6 methods of taking on board survivors from rescue boats or survival craft;
 - .7 where applicable, practical measures to be taken when navigating in ice or conditions of ice accretion on board the vessel;
 - .8 where applicable, the use of, and manoeuvring in, traffic separation schemes;
 - .9 the importance of navigating at reduced speed to avoid damage caused by own vessel's bow or stern wave; and
 - .10 transferring fish at sea to factory ships or other vessels.

8. Fishing vessel construction and stability
 - 8.1 General knowledge of the principal structural members of a vessel and the proper names of the various parts.
 - 8.2 Knowledge of the theories and factors affecting trim and stability and measures necessary to preserve safe trim and stability.
 - 8.3 Demonstrate ability to use stability data, stability and trim tables and pre-calculated operating conditions.
 - 8.4 Where applicable, knowledge of effects of free surfaces and ice accretion.
 - 8.5 Knowledge of effects of water on deck.
 - 8.6 Knowledge of the significance of weathertight and watertight integrity.
9. Catch handling and stowage
 - 9.1 The stowage and securing of catch on board vessels, including fishing gear.
 - 9.2 Loading and discharging operations, with special regard to heeling moments from gear and catch.
10. Fishing vessel power plants
 - 10.1 Operating principles of marine power plants in fishing vessels.
 - 10.2 Vessel's auxiliary machinery.
 - 10.3 General knowledge of marine engineering terms.
11. Fire prevention and fire-fighting appliances
 - 11.1 Organization of fire drills.
 - 11.2 Classes and chemistry of fire.
 - 11.3 Fire-fighting systems.
 - 11.4 Participation in an approved fire-fighting course.
 - 11.5 Knowledge of provisions concerning fire-fighting equipment.
12. Emergency procedures
 - 12.1 Precautions when beaching a vessel.
 - 12.2 Action to be taken prior to, and after, grounding.
 - 12.3 Action to be taken when the gear becomes fast to the ground or other obstruction.
 - 12.4 Floating a grounded vessel, with and without assistance.
 - 12.5 Action to be taken following a collision.
 - 12.6 Temporary plugging of leaks.
 - 12.7 Measures for the protection and safety of crew in emergencies.
 - 12.8 Limiting damage and salvaging the vessel following a fire or explosion.
 - 12.9 Abandoning ship.
 - 12.10 Emergency steering, rigging and use of jury steering and the means of rigging a jury rudder, where practicable.
 - 12.11 Rescuing persons from a ship in distress or from a wreck.
 - 12.12 Man-overboard procedures.
 - 12.13. Towing and being towed.

13. Medical care

13.1 Knowledge of first aid procedures. Practical application of medical guides and advice by radio.

13.2 Practical application of medical guides and advice by radio, including the ability to take effective action based on such knowledge in the case of accidents or illnesses that are likely to occur on board the vessel.

14. Maritime law

14.1 Taking into account the limited waters as defined by the Party, a knowledge of international maritime law as embodied in the international agreements and conventions as they affect the specific obligations and responsibilities of the skipper in the waters concerned, particularly those related to safety and the protection of the marine environment.

14.2 The extent of knowledge of national maritime legislation is left to the discretion of the Party, but should include national arrangements for implementing applicable international agreements and conventions.

15. Life-saving

Knowledge of life-saving appliances provided on fishing vessels.

Organization of abandon ship drills and the use of the equipment.

16. Search and rescue

Knowledge of search and rescue procedures.

17. The FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels, Part A

Knowledge of such sections of the FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels as may be required by the Party.

18. Methods for demonstration of proficiency

The Party shall prescribe appropriate methods for the demonstration of proficiency in relevant requirements of this appendix.

Regulation 4

Mandatory minimum requirements for certification of officers in charge of a navigational watch on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in limited waters

1. Every officer in charge of a navigational watch on a fishing vessel of 24 metres in length and over operating in limited waters shall either hold a certificate issued in compliance with regulation 2 or hold an appropriate certificate issued in compliance with at least the provisions of this regulation.

2. Every candidate for certification shall:

.1 be not less than 18 years of age;

.2 satisfy the Party as to medical fitness, particularly regarding eyesight and hearing;

.3 have approved seagoing service of not less than two years in the deck department on fishing vessels of not less than 12 metres in length. However, the Administration may allow the substitution of the seagoing service by a period of special training not exceeding one year, provided that the period of the special training programme shall be at least equivalent in value to the period of the required seagoing service it substitutes or by a period of approved seagoing service evidenced by an approved record book covered by the 1978 STCW Convention;

.4 have passed an appropriate examination or examinations for assessment of competency to the satisfaction of the Party. Such examination or examinations shall include the material set out in the appendix to this regulation. A candidate for examination who holds a valid certificate of competency issued in accordance with the provisions of the 1978 STCW Convention need not be re-examined in those subjects listed in the appendix which were passed at a higher or equivalent level for issue of the Convention certificate; and

.5 meet the applicable requirements of regulation 6, as appropriate for performing designated radio duties in accordance with the Radio Regulations.

Appendix to regulation 4

Minimum knowledge required for certification of officers in charge of a navigational watch on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in limited waters

1. The syllabus given below is compiled for examination of candidates for certification as officers in charge of a navigational watch on fishing vessels of 24 metres in length and over operating in limited waters.

2. Terrestrial and coastal navigation

2.1 Ability to determine the vessel's position by the use of:

.1 landmarks;

.2 aids to navigation, including lighthouses, beacons and buoys; and

.3 dead reckoning, taking into account winds, tides, currents and speed by propeller revolutions per minute and by log.

2.2 Thorough knowledge of and ability to use navigational charts and publications such as sailing directions, tide tables, notices to mariners and radio navigational warnings.

3. Radar navigation

3.1 The Party shall decide whether or not to incorporate the radar syllabus below in the general requirements for certification of officers in charge of a navigational watch. If the Party decided not to include the syllabus in the general requirements, it shall ensure

that the syllabus is taken into account for purposes of certification of officers in charge of a navigational watch serving on vessels fitted with radar equipment and plying within limited waters.

3.2 Demonstrate, using a radar simulator or, when not available, manoeuvring board, knowledge of the fundamentals of radar and ability in the operation and use of radar, and in the interpretation and analysis of information obtained from the equipment including the following:

- .1 factors affecting performance and accuracy;
 - .2 setting up and maintaining displays;
 - .3 detection of misrepresentation of information, false echoes, sea returns;
 - .4 range and bearing;
 - .5 identification of critical echoes;
 - .6 course and speed of other ships;
 - .7 time and distance of closest approach of crossing, meeting or overtaking ships;
 - .8 detecting course and speed changes of other ships;
 - .9 effect of changes in own vessel's course or speed or both; and
 - .10 application of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972.
4. Watchkeeping
 - 4.1 Demonstrate thorough knowledge of the content, application and intent of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, specially Annexes II and IV concerned with safe navigation.
 - 4.2 Demonstrate knowledge of the content of Basic Principles to be Observed in Keeping a Navigational Watch as prescribed in chapter IV.
 5. Electronic systems of position-fixing and navigation
 - 5.1 Ability to determine the ship's position by the use of electronic navigational aids, where applicable, to the satisfaction of the Party.
 6. Meteorology
 - 6.1 Knowledge of shipborne meteorological instruments and their application.
 - 6.2 Knowledge of the characteristics of the various weather systems affecting the limited waters concerned.
 7. Compasses
 - 7.1 Ability to determine and apply compass errors.
 8. Fire fighting
 - 8.1 Knowledge of fire prevention and use of fire-fighting appliances.
 - 8.2 Participation in an approved fire-fighting course.
 9. Life-saving

- 9.1 Knowledge of life-saving appliances provided on fishing vessels. Organization of abandon ship drills and the use of the equipment.
- 9.2 Participation in an approved survival at sea course.
- 10. Emergency procedures and safe working practices for fishing vessel personnel
 - 10.1 Knowledge of the items listed in the appropriate sections of the FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels, part A, and in chapter III of the Annex to the 1993 Torremolinos Protocol.
- 11. Fishing vessel, manoeuvring and handling
 - 11.1 Basic knowledge of manoeuvring and handling a fishing vessel, including the following:
 - .1 berthing, unberthing, anchoring and manoeuvring alongside other vessels at sea;
 - .2 manoeuvring during fishing operations with special regard to factors which could adversely affect the vessels during such operations;
 - .3 effects of wind and tide/current on ship handling;
 - .4 manoeuvring in shallow water;
 - .5 management of fishing vessels in heavy weather;
 - .6 rescuing persons and assisting a ship or aircraft in distress;
 - .7 towing and being towed;
 - .8 man-overboard procedure; and
 - .9 where applicable, practical measures to be taken when navigating in ice or in conditions of ice accretion on board the vessel.
- 12. Vessel stability
 - 12.1 Demonstrate ability to use stability data, stability and trim tables and pre-calculated operating conditions.
- 13. Catch handling
 - 13.1 Knowledge of safe handling and stowage of catch and the effect of these factors on the safety of the vessel.
- 14. Fishing vessel construction
 - 14.1 General knowledge of the principal structural members of a vessel.
- 15. Medical aid
 - 15.1. Knowledge of first-aid procedures. Practical application of medical guides and advice by radio.
- 16. Search and rescue
 - 16.1 Knowledge of search and rescue procedures.
- 17. Prevention of pollution of the marine environment
 - 17.1 Knowledge of the precautions to be observed to prevent pollution of the marine environment.
- 18. Methods to demonstrate proficiency

18.1 The Party shall prescribe methods for the demonstration of proficiency in relevant requirements of this appendix.

Regulation 5

Mandatory minimum requirements for certification of chief engineer officers and second engineer officers of fishing vessels powered by main propulsion machinery of 750 kW propulsion power or more

1. Every chief engineer officer and second engineer officer serving on a seagoing fishing vessel powered by main propulsion machinery of 750 kW propulsion power or more shall hold an appropriate certificate.

2. Every candidate for certification shall:

.1 be not less than 18 years of age;

.2 satisfy the Party as to medical fitness, including eyesight and hearing;

.3 for certification as second engineer officer, have not less than 12 months approved seagoing service in the engine-room; however, this period may be reduced to not less than 6 months if the Party requires special training which it considers to be equivalent to the approved seagoing service it replaces;

.4 for certification as chief engineer officer, have not less than 24 months approved seagoing service, of which not less than 12 months shall be served while qualified to serve as second engineer officer;

.5 have participated in an approved practical fire-fighting course; and

.6 have passed an appropriate examination for the assessment of competency to the satisfaction of the Party. Such examination shall include the material set out in the appendix to this regulation, except that the Party may vary the requirements for examination and seagoing service for officers of fishing vessels engaged in voyages in limited waters bearing in mind the power of the propulsion machinery and the effect on the safety of all fishing vessels which may be operating in the same waters.

3. Training to achieve the necessary theoretical knowledge and practical experience shall take into account relevant international regulations and recommendations.

4. The level of knowledge required under the different paragraphs of the appendix may be varied according to whether the certificate is being issued at chief engineer officer or second engineer officer level.

Appendix to regulation 5

Minimum knowledge required for certification of chief engineer officers and second engineer officers of fishing vessels powered by main propulsion machinery of 750 kW propulsion power and more

1. The syllabus given below is compiled for examination of candidates for certification as chief engineer officer or second engineer officer of fishing vessels powered by main propulsion machinery of 750 kW propulsion power or more. Bearing in mind that a second engineer officer will be in a position to assume the responsibilities of the chief engineer officer at any time, examination in these subjects shall be designed to test that the candidate has assimilated properly all available information that affects the safe operation of the fishing vessel's machinery.

2. With respect to paragraphs 3.4 and 4.1 below, the Party may omit knowledge requirements for types of propulsion machinery other than machinery installations for which the certificate to be awarded is to be valid. A certificate awarded on such a basis shall not be valid for any category of machinery installation which has been omitted until the engineer officer proves to be competent in these items to the satisfaction of the Party. Any such limitation shall be stated in the certificate.

3. Every candidate shall possess sufficient elementary theoretical knowledge to understand the basic principles involved in the following subjects:

- .1 combustion processes;
- .2 heat transmission;
- .3 mechanics and hydromechanics,
- .4 as appropriate:
 - .4.1 marine diesel engines;
 - .4.2 marine steam propulsion plant;
 - .4.3 marine gas turbines;
- .5 steering gear systems;
- .6 properties of fuels and lubricants;
- .7 properties of materials;
- .8 fire-extinguishing agents;
- .9 marine electrical equipment;
- .10 automation, instrumentation and control systems;
- .11 fishing vessel construction, including stability and damage control;
- .12 auxiliary systems; and
- .13 refrigeration systems.

4. Every candidate shall possess adequate practical knowledge in at least the following subjects:

- .1 operation and maintenance of, as appropriate:
 - .1.1 marine diesel engines;

- .1.2 marine steam propulsion plant;
 - .1.3 marine gas turbines;
 - .2 operation and maintenance of auxiliary machinery systems, including steering gear systems;
 - .3 operation, testing and maintenance of electrical and control equipment;
 - .4 maintenance of catch handling equipment and deck machinery;
 - .5 detection of machinery malfunction, location of faults and action to prevent damage;
 - .6 organization of safe maintenance and repair procedures;
 - .7 methods of, and aids for, fire prevention, detection and extinction;
 - .8 regulations to be observed regarding operational or accidental pollution of the marine environment and methods and aids to prevent such pollution;
 - .9 first aid related to injuries which might be expected in machinery spaces and use of first-aid equipment;
 - .10 functions and use of life-saving appliances;
 - .11 methods of damage control with specific reference to action to be taken in the event of flooding of seawater into the engine-room; and
 - .12 safe working practices.
5. Every candidate shall possess a knowledge of international law as embodied in international agreements and conventions as they affect the specific obligations and responsibilities of the engine department, particularly those concerning safety and the protection of the marine environment. The extent of knowledge of national maritime legislation is left to the discretion of the Party, but shall include arrangements for implementing international agreements and conventions.
6. Every candidate shall possess a knowledge of personnel management, organization and training aboard fishing vessels.

Regulation 6

Mandatory minimum requirements for certification of personnel in charge of or performing radiocommunication duties on board fishing vessels

Explanatory note

Mandatory provisions relating to radio watchkeeping are set forth in the Radio Regulations and the 1993 Torremolinos Protocol. Provisions

for radio maintenance are set forth in the 1993 Torremolinos Protocol and the guidelines adopted by the Organization.⁶⁾

Application

1. Except as provided in paragraph 2, the provisions of this regulation shall apply to personnel in charge of, or performing, radiocommunication duties on a vessel required by international agreement or national law to carry radio equipment using the frequencies and techniques of the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS).

2. Personnel on vessels for which carriage of radio equipment is not compulsory under international agreements or national law are not required to meet the provisions of this regulation, but are nevertheless required to comply with the Radio Regulations. The Administration shall ensure that the appropriate certificates meeting the requirements of the Radio Regulations are issued or recognised in respect of such personnel.

Minimum requirements for certification of GMDSS radio personnel

1. Every person in charge of, or performing, radiocommunication duties on a vessel shall hold an appropriate certificate or certificates issued or recognised by the Administration under the provisions of the Radio Regulations.

2. The minimum knowledge, understanding and proficiency required for certification under this regulation shall be sufficient for radio personnel to carry out their radio duties safely and efficiently.

3. Every candidate for certification shall:

.1 be not less than 18 years of age;

.2 satisfy the Party as to medical fitness, particularly regarding eyesight and hearing; and

.3 meet the requirements of the appendix to this regulation.

4. Every candidate for certification shall be required to pass an examination or examinations to the satisfaction of the Party.

5. For endorsement of all types of certificates issued under the provisions of the Radio Regulations as meeting the requirements of the Convention, the required knowledge, understanding and proficiency is given in the appendix to this regulation. In determining the appropriate level of knowledge and training the Party shall also take into account the relevant recommendations of the Organization.⁷⁾

⁶⁾ Reference is made to the Recommendation on radio maintenance guidelines for the global maritime distress and safety system related to sea areas A3 and A4 adopted by the Organization by resolution A.702(17).

⁷⁾ Reference is made to the Recommendations on training for radio personnel (GMDSS) adopted by the Organization by resolution A.703(17).

Appendix to regulation 6

Minimum additional knowledge and training requirements for GMDSS radio personnel

1. In addition to satisfying the requirements for the issue of a certificate in compliance with the Radio Regulations, every candidate for certification shall have knowledge of:
 - .1 provision of radio services in emergencies;
 - .2 search and rescue radiocommunications, including procedures in the *Merchant Ship Search and Rescue Manual (MERSAR)*;
 - .3 The means to prevent the transmission of false distress alerts and the procedures to mitigate the effects of false distress alerts;
 - .4 ship reporting systems;
 - .5 radio medical services;
 - .6 use of the International Code of Signals and the Standard Marine Communication Phrases; and
 - .7 preventive measures for the safety of the vessel and personnel in connection with hazards related to radio equipment, including electrical and non-ionizing radiation hazards.

Regulation 7

Mandatory minimum requirements to ensure the continued proficiency and updating of knowledge for skippers, officers and engineer officers

1. Every skipper or officer holding a certificate who is serving at sea or intends to return to sea after a period ashore shall, in order to continue to qualify for seagoing service, be required at regular intervals not exceeding five years, to satisfy the Administration as to:
 - .1 medical fitness, particularly regarding eyesight and hearing; and
 - .2 seagoing service as skipper or officer of at least one year during the preceding five years; or
 - .3 ability to perform fishing vessel operational duties relating to the duties appropriate to the grade of certificate held which are considered to be at least equivalent to the seagoing service required in paragraph 1.2, or by:
 - .3.1 passing an approved test; or
 - .3.2 successfully completing an approved course or course appropriate, for skippers and officers who are serving on fishing vessels, especially for re-entrants to seagoing service on these vessels; or
 - .3.3 having completed approved seagoing service as an officer for a period of not less than three months on a fishing vessel in a supernumerary capacity, immediately prior to taking up the position for which the certificate is valid.

2. The refresher and updating courses required by this regulation shall be approved by the Administration and include the text of recent changes in international regulations concerning the safety of life at sea and the protection of the marine environment.

3. The Administration shall ensure that the texts of recent changes in international regulations concerning the safety of life at sea and the protection of the marine environment are made available to ships under its jurisdiction.

Regulation 8

Mandatory minimum requirements to ensure the continued proficiency and updating of knowledge for GMDSS radio personnel

1. Every GMDSS radio personnel holding a certificate or certificates issued or recognized by the Party shall, in order to continue to qualify for seagoing service, be required to satisfy the Party as to the following:

.1 medical fitness, particularly regarding eyesight and hearing, at regular intervals not exceeding five years; and

.2 professional competence:

.2.1 by approved seagoing service involving radiocommunication duties of at least one year in total during the preceding five years; or

.2.2 by virtue of having performed functions relating to the duties appropriate to the grade of certificate held which are considered to be at least equivalent to the seagoing service required in paragraph 1.2.1; or

.2.3 by passing an approved test or successfully completing an approved training course or courses at sea or ashore which shall include those elements which are of direct relevance to the safety of life at sea, and which are applicable for the certificate that the person is holding, in accordance with the requirements of the 1993 Torreniolinos Protocol.

2. When new modes, equipment or practices are to become mandatory aboard vessels entitled to fly the flag of a Party, the Party may require GMDSS radio personnel to pass an approved test or successfully complete an appropriate training course or courses, at sea or ashore, with particular reference to safety duties.

3. The Administration shall ensure that the texts of recent changes in international regulations relating to radiocommunications and relevant to the safety of life at sea are available to ships entitled to fly its flag.

CHAPTER III

BASIC SAFETY TRAINING FOR ALL FISHING VESSEL
PERSONNEL

Regulation 1

Basic safety training for all fishing vessel personnel

1. Fishing vessel personnel shall, before being assigned to any shipboard duties, receive basic training approved by the Administration in the following areas:
 - .1 personal survival techniques including donning of lifejackets and, as appropriate, immersion suits;
 - .2 fire prevention and fire fighting;
 - .3 emergency procedures;
 - .4 elementary first aid;
 - .5 prevention of marine pollution; and
 - .6 prevention of shipboard accidents.
2. In implementing the provisions of paragraph 1, the Administration shall determine whether and, if so to what extent, these provisions shall apply to personnel of small fishing vessels or personnel already employed on fishing vessels.

CHAPTER IV

WATCHKEEPING

Regulation 1

Basic principles to be observed in keeping a navigational watch on board fishing vessels

1. Administrations shall direct the attention of owners and operators of fishing vessels, skippers and watchkeeping personnel to the following principles, which shall be observed to ensure that a safe navigational watch is maintained at all times.
2. The skipper of every fishing vessel shall ensure that watchkeeping arrangements are adequate for maintaining a safe navigational watch. Under the skipper's general direction, the officers of the watch are responsible for navigating the fishing vessel safely during their periods of duty, when they will be particularly concerned with avoiding collision and stranding.
3. The basic principles, including but not limited to the following, shall be taken into account on all fishing vessels. However, a Party may exclude very small fishing vessels operating in limited waters from fully observing the basic principles.

4. En route to or from fishing grounds

4.1 Arrangements of the navigational watch

4.1.1 The composition of the watch shall at all times be adequate and appropriate to the prevailing circumstances and conditions, and shall take into account the need for maintaining a proper look-out.

4.1.2 When deciding the composition of the watch the following factors, inter alia, shall be taken into account:

.1 at no time shall the wheelhouse be left unattended;

.2 weather conditions, visibility and whether there is daylight or darkness;

.3 proximity of navigational hazards which may make it necessary for the officer in charge of the watch to carry out additional navigational duties;

.4 use and operational condition of navigational aids such as radar or electronic position-indicating devices and of any other equipment affecting the safe navigation of the vessel;

.5 whether the vessel is fitted with automatic steering; and

.6 any unusual demands on the navigational watch that may arise as a result of special operational circumstances.

4.2 Fitness for duty

The watch system shall be such that the efficiency of watch-keeping personnel is not impaired by fatigue. Duties shall be so organized that the first watch at the commencement of a voyage and the subsequent relieving watches are sufficiently rested and otherwise fit for duty.

4.3 Navigation

4.3.1. The intended voyage shall, as far as practicable, be planned in advance taking into consideration all pertinent information, and any course laid down shall be checked before the voyage commences.

4.3.2 During the watch the course steered, position and speed shall be checked at sufficiently frequent intervals, using any available navigational aids necessary, to ensure that the vessel follows the planned course.

4.3.3 The officer in charge of the watch shall have full knowledge of the location and operation of all safety and navigational equipment on board the vessel, and shall be aware and take account of the operating limitations of such equipment.

4.3.4 The officer in charge of a navigational watch shall not be assigned or undertake any duties which would interfere with the safe navigation of the vessel.

4.4 Navigational equipment

4.4.1 The officers in charge of the watch shall make the most effective use of all navigational equipment at their disposal.

4.4.2 When using radar the officer in charge of the watch shall bear in mind the necessity to comply at all times with the provisions on the use of radar contained in the applicable regulations for preventing collisions at sea.

4.4.3 In cases of need the officer of the watch shall not hesitate to use the helm, engines, sound and light signalling apparatus.

4.5 Navigational duties and responsibilities

4.5.1 The officer in charge of the watch shall:

- .1 keep watch in the wheelhouse;
- .2 in no circumstances leave the wheelhouse until properly relieved;
- .3 continue to be responsible for the safe navigation of the vessel despite the presence of the skipper in the wheelhouse until informed specifically that the skipper has assumed that responsibility and this is mutually understood;
- .4 notify the skipper when in any doubt as to what action to take in the interest of safety; and
- .5 not hand over the watch to a relieving officer if there is reason to believe that the latter is not capable of carrying out the watchkeeping duties effectively, in which case the skipper shall be notified.

4.5.2 On taking over the watch the relieving officer shall confirm and be satisfied as to the vessel's estimated or true position and confirm its intended track, course and speed, and shall note any dangers to navigation expected to be encountered during the watch.

4.5.3 Whenever practicable a proper record shall be kept of the movements and activities during the watch relating to the navigation of the vessel.

4.6 Look-out

4.6.1 A proper look-out shall be maintained in compliance with Rule 5 of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972. It shall serve the purpose of:

- .1 maintaining a continuous state of vigilance by sight and hearing as well as by all other available means, with regard to any significant changes in the operating environment;
- .2 fully appraising the situation and the risk of collision, stranding and other dangers to navigation; and
- .3 detecting ships or aircraft in distress, shipwrecked persons, wrecks and debris.

4.6.2 In determining that the composition of the navigational watch is adequate to ensure that a proper look-out can continuously be maintained, the skipper shall take into account all relevant factors, including those described under paragraph 4.1 of this regulation, as well as the following factors:

- .1 visibility, state of weather and sea;
- .2 traffic density, and other activities occurring in the area in which the vessel is navigating;
- .3 the attention necessary when navigating in or near traffic separation schemes and other routeing measures;
- .4 the additional workload caused by the nature of the vessel's functions, immediate operating requirements and anticipated manoeuvres;
- .5 rudder and propeller control and vessel manoeuvring characteristics;
- .6 the fitness for duty of any crew members on call who may be assigned as members of the watch;
- .7 knowledge of and confidence in the professional competence of the vessel's officers and crew;
- .8 the experience of the officer of the navigational watch and the familiarity of that officer with the vessel's equipment, procedures, and manoeuvring capability;
- .9 activities taking place on board the vessel at any particular time, and the availability of assistance to be summoned immediately to the wheelhouse when necessary;
- .10 the operational status of instrumentation in the wheelhouse and controls, including alarm systems;
- .11 the size of the vessel and the field of vision available from the conning position;
- .12 the configuration of the wheelhouse, to the extent such configuration might inhibit a member of the watch from detecting by sight or hearing any external developments; and
- .13 any relevant standards, procedures and guidelines relating to watchkeeping arrangements and fitness for duty which have been adopted by the Organization.

4.7 Protection of the marine environment

The skipper and the officer in charge of the watch shall be aware of the serious effects of operational or accidental pollution of the marine environment, and shall take all possible precautions to prevent such pollution, particularly within the framework of relevant international and port regulations.

4.8 Weather conditions

The officer in charge of the watch shall take relevant measures and notify the skipper when adverse changes in weather could affect the safety of the vessel, including conditions leading to ice accretion.

5. Navigation with pilot embarked

The presence of a pilot on board does not relieve the skipper or officer in charge of the watch from their duties and obligations for the safety of the vessel. The skipper and the pilot shall exchange information regarding navigation procedures, local conditions and the vessel's

characteristics. The skipper and the officer in charge of the watch shall co-operate closely with the pilot and maintain an accurate check of the vessel's position and movement.

6. Vessels engaged in fishing or searching for fish

6.1 In addition to the principles enumerated in paragraph 4, the following factors shall be considered and properly acted upon by the officer in charge of the watch:

.1 other vessels engaged in fishing and their gear, own vessel's manoeuvring characteristics, particularly its stopping distance and the diameter of turning circle at sailing speed and with the fishing gear overboard;

.2 safety of the crew on deck;

.3 adverse effects on the safety of the vessel and its crew through reduction of stability and freeboard caused by exceptional forces resulting from fishing operations, catch handling and stowage, and unusual sea and weather conditions;

.4 the proximity of offshore structures, with special regard to the safety zones; and

.5 wrecks and other underwater obstacles which could be hazardous for fishing gear.

6.2 When stowing the catch, attention shall be given to the essential requirements for adequate freeboard, adequate stability and watertight integrity at all times during the voyage to the landing port, taking into consideration consumption of fuel and stores, risk of adverse weather conditions and, especially in winter, risk of ice accretion on or above exposed decks in areas where ice accretion is likely to occur.

7. Anchor watch

The skipper shall ensure, with a view to the safety of the vessel and the crew, that a proper watch is maintained at all times from the wheelhouse or deck on fishing vessels at anchor.

8. Radio watchkeeping

The skipper shall ensure that an adequate radio watch is maintained while the vessel is at sea, on appropriate frequencies, taking into account the requirements of the Radio Regulations.

Appendix 1

The form used to attest the issue of a certificate shall be as shown hereunder, provided that the words "or until the date of expiry of any extension of the validity of this certificate as may be shown overleaf" appearing on the front of the form and the provisions for recording extension of the validity appearing on the back of the form shall be omitted where the certificate is required to be replaced upon its expiry.

(Official Seal)

(COUNTRY)

CERTIFICATE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR FISHING VESSEL PERSONNEL, 1995

The Government of certifies that the holder of this certificate has been found duly qualified in accordance with the provisions of regulation of the above Convention and has been found competent to serve as specified below, subject to any limitations indicated until or until the date of expiry of any extension of the validity of this certificate as may be shown overleaf.

The lawful holder of this certificate may serve in the following capacity or capacities:

CAPACITY	LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)

Certificate No. issued on

(Official Seal)

.....
Signature of duly authorized official

.....
Name of duly authorized official

Date of birth of the holder of the certificate

Signature of the holder of the certificate

Photograph of the holder of the certificate



The validity of this certificate is hereby extended until

(Official seal)

.....
Signature of duly authorized official

Date of revalidation

.....
Name of duly authorized official

The validity of this certificate is hereby extended until

(Official seal)

.....
Signature of duly authorized official

Date of revalidation

.....
Name of duly authorized official

Appendix 2

The form used to attest the issue of a certificate shall be as shown hereunder, provided that the words "or until the date of expiry of any extension of the validity of this endorsement as may be shown overleaf" appearing on the front of the form and the provisions for recording extension of the validity appearing on the back of the form shall be omitted where the endorsement is required to be replaced upon its expiry.

(Official Seal)

(COUNTRY)

ENDORSEMENT ATTESTING THE ISSUE OF A CERTIFICATE UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR FISHING VESSEL PERSONNEL, 1995

The Government of certifies that certificate No. has been issued to who has been found duly qualified in accordance with the provisions of regulation of the above Convention and has been found competent to serve as specified below, subject to any limitations indicated until or until the date of expiry of any extension of the validity of this endorsement as may be shown overleaf.

The lawful holder of this endorsement may serve in the following capacity or capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration:

CAPACITY	LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)

Endorsement No. issued on

(Official Seal)

.....
Signature of duly authorized official

.....
Name of duly authorized official

Date of birth of the holder of the certificate

Signature of the holder of the certificate

Photograph of the holder of the certificate 

The validity of this endorsement is hereby extended until

(Official seal)
Signature of duly authorized official

Date of revalidation .....	..... <i>Name of duly authorized official</i>
The validity of this endorsement is hereby extended until.....	
(Official seal)	..... <i>Signature of duly authorized official</i>
Date of revalidation .....	..... <i>Name of duly authorized official</i>

Appendix 3

The form used to attest the recognition of a certificate shall be as shown hereunder, except that the words “or until the date of expiry of any extension of the validity of this endorsement as may be shown overleaf” appearing on the front of the form and the provisions for recording extension of the validity appearing on the back of the form shall be omitted where the endorsement is required to be replaced upon its expiry.

(Official Seal)

(COUNTRY)

ENDORSEMENT ATTESTING THE RECOGNITION OF A CERTIFICATE UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR FISHING VESSEL PERSONNEL, 1995

The Government of certifies that Certificate No. issued to by or on behalf of the Government of is duly recognized in accordance with the provisions of regulation 1/7 of the above Convention, and the lawful holder is authorized to serve as specified below, subject to any limitations indicated until or until the date of expiry of any extension of the validity of this endorsement as may be shown overleaf.

The lawful holder of this endorsement may serve in the following capacity or capacities specified in the safe manning requirements of the Administration:

CAPACITY	LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)

Endorsement No. issued on

(Official Seal)

.....
Signature of duly authorized official

	Name of duly authorized official <i>Name of duly authorized official</i>
Date of birth of the holder of the certificate	
Signature of the holder of the certificate.....	
Photograph of the holder of the certificate	
The validity of this endorsement is hereby extended until.....	
(Official seal)	..... <i>Signature of duly authorized official</i>
Date of revalidation	
	..... <i>Name of duly authorized official</i>
The validity of this endorsement is hereby extended until	
(Official seal)	..... <i>Signature of duly authorized official</i>
Date of revalidation	
	..... <i>Name of duly authorized official</i>

C. VERTALING

Internationaal Verdrag betreffende de normen inzake opleiding, diplomering en wacht dienst van personeel van vissersschepen, 1995

De partijen bij dit Verdrag,

Gelet op het Internationaal Verdrag betreffende de normen voor zeevarenden inzake opleiding, diplomering en wacht dienst, 1978 (hierna te noemen het „STCW-verdrag van 1978”),

Geleid door de wens de veiligheid van mensenlevens en zaken op zee verder te bevorderen en het mariene milieu verder te beschermen door het in onderling overleg opstellen van internationale normen inzake opleiding, diplomering en wacht dienst van personeel aan boord van vissersschepen,

Overwegend dat dit doel het best kan worden bereikt door het sluiten van een Internationaal Verdrag betreffende de normen inzake opleiding, diplomering en wachtdienst van personeel van vissersschepen, hierna te noemen „het Verdrag”,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

Algemene verplichtingen

1. De partijen verplichten zich ertoe uitvoering te geven aan de bepalingen van het Verdrag en van de bijlage daarbij, die een integrerend onderdeel vormt van het Verdrag. Elke verwijzing naar het Verdrag houdt tegelijkertijd een verwijzing in naar de bijlage daarbij.

2. De partijen verplichten zich ertoe alle wetten, besluiten, beschikkingen en voorschriften uit te vaardigen en alle andere maatregelen te nemen die nodig zijn voor de volledige uitvoering van het Verdrag, ten einde te waarborgen dat, uit het oogpunt van de veiligheid van mensenlevens en zaken op zee en van de bescherming van het mariene milieu, het personeel aan boord van zeevissersschepen wat zijn vakbekwaamheid en lichamelijke conditie betreft geschikt is om zijn taak te vervullen.

Artikel 2

Begripsomschrijvingen

Tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald, wordt bij de toepassing van het Verdrag verstaan onder:

- .1 *partij*: een staat waarvoor het Verdrag in werking is getreden;
- .2 *administratie*: de regering van de partij waarvan het schip gerechtigd is de vlag te voeren;
- .3 *bewijs*: een geldig document, welke naam ook dragend, dat is afgegeven of erkend in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag en dat de houder ervan het recht geeft dienst te doen op de wijze vermeld in dat document of toegestaan door de nationale voorschriften;
- .4 *gediplomeerd*: volgens de voorschriften in het bezit zijnde van een bewijs;
- .5 *Organisatie*: de Internationale Maritieme Organisatie;
- .6 *Secretaris-Generaal*: de Secretaris-Generaal van de Organisatie;
- .7 *vissersschip* of *schip*: elk vaartuig dat met commercieel oogmerk wordt gebruikt voor het vangen van vis of andere levende rijkdommen van de zee;

.8 *zeevissersschip*: een vissersschip anders dan een vissersschip dat uitsluitend vaart in de binnenwateren of in wateren binnen of nauw grenzend aan beschutte wateren of gebieden waar havenvoorschriften van toepassing zijn.

Artikel 3

Toepassing

Dit Verdrag is van toepassing op personeel dat werkt op zeevissersschepen die gerechtigd zijn de vlag van een partij te voeren.

Artikel 4

Toezening van informatie

Elke partij zendt de Secretaris-Generaal de volgende informatie toe:

.1 een verslag van de maatregelen die zij genomen heeft om volledig uitvoering te geven aan de bepalingen van het Verdrag, met inbegrip van modellen van de bewijzen die in overeenstemming met het Verdrag worden afgegeven; en

.2 overige informatie die in voorschrift I/5 kan worden vermeld of verstrekt.

Artikel 5

Andere verdragen en interpretatie

1. Alle voorgaande verdragen, overeenkomsten en regelingen, betrekking hebbende op de normen inzake opleiding, diplomering en wacht-dienst van personeel van vissersschepen die tussen de partijen van kracht zijn, blijven gedurende de hiervoor vastgestelde tijd volledig van kracht, voor zover het betreft:

.1 personeelsleden van vissersschepen op wie dit Verdrag niet van toepassing is; en

.2 personeelsleden van vissersschepen op wie dit Verdrag van toepassing is, ten aanzien van aangelegenheden waarin niet uitdrukkelijk in dit Verdrag is voorzien.

2. Voor zover eerdergenoemde verdragen, overeenkomsten of regelingen echter in strijd zijn met de bepalingen van het Verdrag, toetsen de partijen hun verbintenissen krachtens die verdragen, overeenkomsten en regelingen teneinde te verzekeren dat deze verbintenissen niet strijdig zijn met hun verplichtingen op grond van het Verdrag.

3. Alle aangelegenheden waarin niet uitdrukkelijk is voorzien in dit Verdrag blijven onderworpen aan de wetgeving van de partijen.

Artikel 6

Diplomering

De diplomering van personeel van vissersschepen geschiedt in overeenstemming met de bijlage bij dit Verdrag.

Artikel 7

Nationale bepalingen

1. Elke partij stelt werkwijzen en procedures vast voor het onpartijdig onderzoek naar elk gerapporteerd geval van onbekwaamheid, handelen of nalaten dat een directe bedreiging kan vormen voor de veiligheid van mensenlevens of zaken op zee of voor het mariene milieu, door houders van bewijzen of van officiële verklaringen afgegeven door die partij met betrekking tot de vervulling van hun taken zoals in hun bewijzen omschreven, en voor het intrekken, tijdelijk intrekken en ongeldig verklaren van deze bewijzen op dergelijke gronden en ter voorkoming van fraude.

2. Elke partij schrijft straffen of disciplinaire maatregelen voor voor gevallen waarin de bepalingen van haar nationale wetgeving ter uitvoering van het Verdrag niet worden nageleefd met betrekking tot schepen die gerechtigd zijn haar vlag te voeren of personeelsleden van vissersschepen aan wie de partij naar behoren een bewijs heeft afgegeven.

3. Dergelijke straffen of disciplinaire maatregelen moeten met name worden opgelegd en ten uitvoer worden gelegd in gevallen waarin:

.1 een eigenaar, agent van een eigenaar of kapitein een persoon heeft aangesteld die geen bewijs bezit zoals vereist door het Verdrag;

.2 een kapitein heeft toegestaan dat een functie of dienst in een hoedanigheid die krachtens deze voorschriften moet worden verricht door een persoon die in het bezit is van een passend bewijs, wordt verricht door een persoon die niet in het bezit is van een passend bewijs of passende ontheffing; of

.3 een persoon middels fraude of vervalste documenten een aanstelling heeft gekregen om een functie te vervullen of dienst te doen in een hoedanigheid waarvan de uitoefening of vervulling volgens deze voorschriften moet geschieden door een persoon die in het bezit is van een bewijs of ontheffing.

4. Een partij binnen wier rechtsgebied zich een eigenaar, agent van een eigenaar of persoon bevindt van wie op duidelijke gronden wordt aangenomen dat deze verantwoordelijk was voor of kennis droeg van kennelijke niet-nakoming van het Verdrag zoals bepaald in het derde lid, moet alle mogelijke medewerking verlenen aan een partij die haar op de

hoogte stelt van haar voornemen uit hoofde van haar rechtsbevoegdheid gerechtelijke stappen te ondernemen.

Artikel 8

Controle

1. Vissersschepen zijn tijdens hun verblijf in de havens van een andere partij onderworpen aan controle door functionarissen die door die partij naar behoren zijn gemachtigd om erop toe te zien dat alle aan boord dienst doende personen die volgens het Verdrag gediplomeerd moeten zijn de desbetreffende bewijzen bezitten of in het bezit zijn van een passende ontheffing.

2. Indien wordt verzuimd de in voorschrift I/4, paragraaf 3, genoemde tekortkoming te herstellen en voor zover dit een gevaar oplevert voor personen, zaken of het milieu, neemt de partij die de controle uitvoert stappen om te waarborgen dat het schip niet uitvaart tenzij en totdat zodanig aan deze vereisten is voldaan dat het gevaar is weggenomen. De feiten betreffende de genomen maatregelen worden onverwijld aan de Secretaris-Generaal en aan de administratie medegedeeld.

3. Bij het uitoefenen van de controles:

.1 moet al het mogelijke in het werk worden gesteld teneinde te voorkomen dat het schip onnodig wordt opgehouden of vertraagd. Indien een schip onnodig wordt opgehouden of vertraagd, ontstaat er recht op schadevergoeding voor daaruit voortvloeiende verliezen of schade; en

.2 mag de beoordelingsvrijheid die in het geval van personeel van buitenlandse vissersschepen is toegestaan niet minder zijn dan die wordt toegekend aan personeel van schepen die de vlag van de havenstaat voeren.

4. Dit artikel wordt waar nodig toegepast om te waarborgen dat aan schepen die gerechtigd zijn de vlag te voeren van een staat die geen partij is, geen gunstiger behandeling wordt gegeven dan een schip dat gerechtigd is de vlag te voeren van een staat die partij is.

Artikel 9

Bevorderen van technische samenwerking

1. De partijen bij het Verdrag bevorderen, in overleg met en met hulp van de Organisatie, ondersteuning van de staten die om technische bijstand verzoeken inzake:

.1 de opleiding van administratief en technisch personeel;

.2 de oprichting van instituten voor de opleiding van personeel van vissersschepen;

.3 het verstrekken van uitrusting en faciliteiten voor opleidingsinstituten;

.4 het uitwerken van passende opleidingsprogramma's, met inbegrip van praktijkopleidingen op zeevissersschepen; en

.5 het faciliteren van andere maatregelen en regelingen om de kwalificaties van personeel van vissersschepen te verbeteren,

bij voorkeur op nationale, subregionale of regionale basis, teneinde de doelstellingen van het Verdrag verder te verwezenlijken, rekening houdend met de bijzondere behoeften van ontwikkelingslanden in dit opzicht.

2. De Organisatie streeft van haar kant de bovenstaande doelstellingen na, al naargelang van toepassing in overleg of samenwerking met andere internationale organisaties, met name de Internationale Arbeidsorganisatie en de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties.

Artikel 10

Wijzigingen

1. Dit Verdrag kan worden gewijzigd volgens een van de in dit artikel omschreven procedures.

2. Wijziging na bestudering binnen de Organisatie:

.1 Elke door een partij voorgestelde wijziging wordt ingediend bij de Secretaris-Generaal, die deze vervolgens ten minste zes maanden voordat zij zal worden bestudeerd, toezendt aan alle partijen en aan de directeuren-generaal van het Internationale Arbeidsbureau en van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties.

.2 Elke aldus voorgestelde en toegezonden wijziging wordt ter bestudering voorgelegd aan de Maritieme Veiligheidscommissie van de Organisatie.

.3 De partijen, ongeacht of zij lid zijn van de Organisatie, zijn gerechtigd deel te nemen aan de besprekingen van de Maritieme Veiligheidscommissie ter bestudering en aanneming van wijzigingen.

.4 Wijzigingen worden aangenomen met een tweederdemeerderheid van de partijen die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen in de Maritieme Veiligheidscommissie, die is uitgebreid zoals bepaald in het tweede lid, onderdeel 3 (hierna te noemen de „uitgebreide Maritieme Veiligheidscommissie”), op voorwaarde dat ten minste een derde van de partijen aanwezig is op het tijdstip van stemming.

.5 Wijzigingen aangenomen overeenkomstig het tweede lid, onderdeel 4, worden door de Secretaris-Generaal toegezonden aan alle partijen.

.6 Een wijziging van een artikel wordt geacht te zijn aanvaard op de datum waarop zij is aanvaard door twee derde van de partijen;

.7 Een wijziging van de bijlage of van een aanhangsel bij de bijlage wordt geacht te zijn aanvaard:

.7.1 na afloop van twee jaar, te rekenen vanaf de datum van aanneming; of

.7.2 na afloop van een andere termijn, die niet korter mag zijn dan een jaar, indien zulks is bepaald op het tijdstip van aanneming ervan door een tweederdemeerderheid van de partijen die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen in de uitgebreide Maritieme Veiligheidscommissie.

Indien binnen die vastgestelde termijn meer dan een derde van de partijen de Secretaris-Generaal ervan in kennis heeft gesteld dat zij bezwaar maken tegen de wijziging, wordt deze geacht niet te zijn aanvaard.

.8 Een wijziging van een artikel treedt in werking ten aanzien van de partijen die haar hebben aanvaard, zes maanden na de datum waarop zij geacht wordt te zijn aanvaard en ten aanzien van elke partij die haar na die datum aanvaardt, zes maanden na de datum van aanvaarding door die partij.

.9 Een wijziging van de bijlage of van een aanhangsel bij een bijlage treedt in werking ten aanzien van alle partijen, behalve die welke bezwaar tegen de wijziging hebben gemaakt krachtens het bepaalde in het tweede lid, onderdeel 7, en deze bezwaren niet hebben ingetrokken, zes maanden na de datum waarop zij wordt geacht te zijn aanvaard. Vóór de datum die is vastgesteld voor de inwerkingtreding, kan elke partij de Secretaris-Generaal ervan in kennis stellen dat zij zich onthoudt van het geven van uitvoering aan deze wijziging voor een termijn van ten hoogste een jaar, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding ervan, of voor een langere termijn, vast te stellen met een tweederdemeerderheid van de partijen die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen in de uitgebreide Maritieme Veiligheidscommissie op het tijdstip van aanneming van de wijziging.

3. Wijziging door een conferentie:

.1 Op verzoek van een partij, waarmee door ten minste een derde van de partijen wordt ingestemd, roept de Organisatie, in samenwerking of overleg met de directeurs-generaal van het Internationale Arbeidsbureau en van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties, een conferentie van de partijen bijeen teneinde wijzigingen van dit Verdrag te bestuderen.

.2 Elke door een dergelijke conferentie met een tweederdemeerderheid van de partijen die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen aangenomen wijziging wordt door de Secretaris-Generaal ter aanvaarding toegezonden aan alle partijen.

.3 Tenzij de conferentie anders besluit, wordt de wijziging geacht te zijn aanvaard en treedt zij in werking overeenkomstig de procedures

omschreven in de onderdelen 6 en 8, respectievelijk 7 en 9 van het tweede lid, met dien verstande dat de verwijzingen daarin naar de uitgebreide Maritieme Veiligheidscommissie worden verstaan als verwijzingen naar de conferentie.

4. Elke verklaring van aanvaarding van of van bezwaar tegen een wijziging, of elke kennisgeving gedaan krachtens het bepaalde in het tweede lid, onderdeel 9, wordt schriftelijk toegezonden aan de Secretaris-Generaal, die alle partijen in kennis stelt van deze verklaringen of kennisgevingen en van de datum van ontvangst ervan.

5. De Secretaris-Generaal stelt alle partijen in kennis van wijzigingen die in werking treden, alsmede van de datum waarop elke wijziging in werking treedt.

Artikel 11

Ondertekening, bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring en toetreding

1. Het Verdrag blijft open voor ondertekening op de zetel van de Organisatie van 1 januari 1996 tot 30 september 1996 en blijft daarna open voor toetreding. Staten kunnen partij worden bij het Verdrag door:

.1 ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring; of

.2 ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, gevolgd door bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring; of

.3 toetreding.

2. Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding geschiedt door nederlegging van een daartoe strekkende akte bij de Secretaris-Generaal.

Artikel 12

Inwerkingtreding

1. Het Verdrag treedt in werking 12 maanden na de datum waarop ten minste 15 staten hetzij het hebben ondertekend zonder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring hetzij de vereiste akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding hebben nedergelegd in overeenstemming met artikel 11.

2. Voor staten die een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding ter zake van het Verdrag hebben nedergelegd nadat voldaan is aan de vereisten voor de inwerkingtreding ervan maar voorafgaand aan de datum van inwerkingtreding, wordt de bekrachtiging,

aanvaarding, goedkeuring of toetreding van kracht op de datum waarop het Verdrag in werking treedt of drie maanden na de datum van de nederlegging van de akte, naargelang van wat het laatst is.

3. Voor staten die een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding ter zake van het Verdrag hebben nedergelegd na de datum waarop het Verdrag in werking trad, wordt het Verdrag van kracht drie maanden na de datum van nederlegging van de akte.

4. Na de datum waarop een wijziging van het Verdrag geacht wordt te zijn aanvaard krachtens artikel 10, is elke nedergelegde akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding van toepassing op het Verdrag zoals gewijzigd.

Artikel 13

Opzegging

1. Het Verdrag kan na afloop van vijf jaar na de datum waarop het voor een partij in werking is getreden te allen tijde door die partij worden opgezegd.

2. Opzegging geschiedt door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de Secretaris-Generaal.

3. Een opzegging wordt van kracht twaalf maanden na ontvangst van de kennisgeving van opzegging door de Secretaris-Generaal of na het verstrijken van een langere periode indien dit in de kennisgeving wordt aangegeven.

Artikel 14

Depositaris

1. Het Verdrag wordt nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Organisatie (hierna te noemen „de depositaris”).

2. De depositaris:

.1 stelt de regeringen van alle staten die dit Verdrag hebben ondertekend of ertoe zijn toegetreden in kennis van:

.1.1 elke nieuwe ondertekening of nederlegging van een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, alsmede de datum ervan;

.1.2 de datum waarop het Verdrag in werking treedt; en

.1.3 de nederlegging van elke akte van opzegging van het Verdrag, alsmede de datum van ontvangst ervan en de datum waarop de opzegging van kracht wordt; en

.2 zendt voor eensluidend gewaarmerkte afschriften van het Verdrag toe aan alle staten die dit Verdrag hebben ondertekend of daartoe zijn toegetreden.

3. Zodra het Verdrag in werking treedt, wordt een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan door de depositaris toegezonden aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties ter registratie en publicatie overeenkomstig artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties.

Artikel 15

Talen

Het Verdrag is opgesteld in één oorspronkelijk exemplaar in de Arabische, de Chinese, de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd door hun onderscheiden regeringen, dit Verdrag hebben ondertekend.

GEDAAN te Londen op zeven juli negentienhonderd vijfennegentig.

Bijlage

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

Voorschrift 1

Begripsomschrijvingen

Voor de toepassing van deze bijlage wordt verstaan onder:

1. *voorschriften*: de voorschriften die in de bijlage bij het Verdrag zijn opgenomen;
2. *goedgekeurd*: goedgekeurd door de partij in overeenstemming met deze voorschriften;
3. *kapitein*: degene die het bevel voert over een vissersschip;
4. *officier*: een lid van de bemanning, niet zijnde de kapitein, die als zodanig is aangewezen op grond van nationale wetten of voorschriften, of indien zulks niet is geschied, op grond van een collectieve arbeids-overeenkomst of volgens gebruik;

5. *officier belast met de brugwacht*: een officier die bevoegd is in overeenstemming met voorschrift II/2 of II/4 van dit Verdrag;
6. *scheepswerktuigkundige*: een officier die bevoegd is in overeenstemming met voorschrift II/5 van dit Verdrag;
7. *hoofdwerktuigkundige*: de scheepswerktuigkundige die het hoogst in rang is en die verantwoordelijk is voor de werktuiglijke voortstuwung en de werking en het onderhoud van de werktuiglijke en elektrische installaties van het schip;
8. *tweede scheepswerktuigkundige*: de scheepswerktuigkundige die in rang volgt op de hoofdwerktuigkundige en op wie de verantwoordelijkheid voor de werktuiglijke voortstuwung en de werking en het onderhoud van de werktuiglijke en elektrische installaties van het schip komt te rusten indien de hoofdwerktuigkundige daartoe niet in staat is;
9. *radio-operator*: een persoon die in het bezit is van een passend bewijs, afgegeven of erkend door een administratie in overeenstemming met de bepalingen van het Radioreglement;
10. *Radioreglement*: het Radioreglement dat is gehecht aan, of wordt geacht te zijn gehecht aan, het recentste Internationaal Verdrag betreffende de telecommunicatie dat op enig moment van kracht is;
11. *STCW-verdrag van 1978*: het Internationaal Verdrag betreffende de normen voor zeevarenden inzake opleiding, diplomering en wachtdienst, 1978, als gewijzigd;
12. *Protocol van Torremolinos van 1993*: het Protocol van Torremolinos van 1993 inzake het Internationaal Verdrag van Torremolinos voor de beveiliging van vissersvaartuigen, 1977;
13. *voortstuwingsvermogen*: het maximum nominale totaalvermogen in kilowatts van alle hoofdvoortstuwingsinstallaties van het schip, vermeld in de zeebrief van het schip of in een ander officieel document;
14. *begrensde wateren*: de wateren in de nabijheid van een partij, zoals door haar administratie omschreven, waarin een mate van veiligheid geacht wordt te bestaan waardoor lagere normen voor de bevoegdheden en diplomering voor kapiteins en officieren van vissersschepen gehanteerd kunnen worden dan die voor dienst buiten deze vastgestelde grenzen. Bij het vaststellen van de omvang van de begrensde wateren houdt de administratie rekening met de door de Organisatie ontwikkelde richtsnoeren;⁸⁾
15. *onbegrensde wateren*: de wateren buiten de begrensde wateren;
16. *lengte (L)*: 96% van de totale lengte op een waterlijn op 85% van de kleinste holte naar de mal gemeten vanaf de kiellijn, of de lengte van de voorzijde van de voorsteven tot aan de hartlijn van de roerkoning op die waterlijn, indien deze laatste lengte groter is. Bij schepen die met stuurlast zijn ontworpen moet de waterlijn waarop deze lengte gemeten wordt evenwijdig aan de ontwerpwaterlijn worden genomen;

⁸⁾ Verwezen wordt naar aanhangsel 1 bij resolutie A.539(13) – Diplomering van kapiteins en officieren belast met de dekwacht op vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer, aangenomen door de Organisatie.

17. *holte naar de mal*: de verticale afstand gemeten van de kiellijn tot de bovenkant van de balken van het werkdek in de zijde.

Voorschrift 2

Toepassing

De administratie van een partij kan, indien zij het onredelijk of ondoenlijk acht alle vereisten van de voorschriften II/3, II/4 en II/5 en het vereiste van het gebruik van de Engelse taal toe te passen op personeel dat werkt aan boord van een vissersschip met een lengte van minder dan 45 meter dat uitsluitend vanuit haar eigen havens vaart en in haar begrensde wateren vist, vaststellen welke van deze voorschriften geheel of gedeeltelijk niet van toepassing zijn op dit personeel, zonder dat hierbij afgeweken wordt van de veiligheidsbeginselen in het Verdrag. In dat geval stelt de betrokken administratie de Secretaris-Generaal in kennis van de details van de door haar genomen maatregelen wat betreft de opleiding en diplomering van dit personeel.

Voorschrift 3

Bewijzen en officiële verklaringen

1. Bewijzen voor personeel van vissersschepen worden uitsluitend afgegeven indien wordt voldaan aan de vereisten voor diensttijd, leeftijd, medische geschiktheid, opleiding, kwalificatie en examens, in overeenstemming met deze voorschriften.

2. Een door een partij in overeenstemming met het eerste lid afgegeven bewijs wordt door die partij van een officiële verklaring voorzien ter bevestiging van de afgifte van dat bewijs in de vorm voorschreven in aanhangsel 1 of aanhangsel 2.

3. Bewijzen en officiële verklaringen worden gesteld in de officiële taal of de officiële talen van het land waar zij worden afgegeven. Indien de gebruikte taal een andere is dan de Engelse taal gaat de tekst vergezeld van een vertaling in die taal.

4. Met betrekking tot radio-operators kunnen de partijen:

.1 de volgens voorschrift II/6 vereiste aanvullende kennis opnemen in het examen voor de afgifte van een bewijs dat voldoet aan het Radioreglement; of

.2 een afzonderlijk bewijs afgeven waaruit blijkt dat de houder beschikt over de volgens voorschrift II/6 vereiste aanvullende kennis.

5. De administratie die een bewijs erkent dat door of op gezag van een andere partij in overeenstemming met voorschrift 7 is afgegeven, geeft een officiële verklaring af waarin de erkenning van dat bewijs in de vorm voorgescreven in aanhangsel 3 wordt bevestigd.

6. De officiële verklaring verliest haar geldigheid zodra het bewijs waarop de verklaring betrekking heeft verloopt, of wordt ingetrokken of

ongeldig wordt verklaard door de partij die het heeft afgegeven, en in elk geval uiterlijk vijf jaar na de datum van afgifte.

7. Een passend bewijs afgegeven krachtens de bepalingen van het STCW-verdrag van 1978 op grond waarvan de houder dienst kan doen als hoofdwerktuigkundige, scheepswerktuigkundige of radio-operator, wordt voor de toepassing van het eerste lid geacht een dienovereenkomstig bewijs te zijn met betrekking tot vissersschepen.

8. Met inachtneming van de volgens de aanhangsels 1, 2 en 3 toegestane varianten mogen administraties een model gebruiken dat afwijkt van het in deze aanhangsels weergegeven model mits het in ieder geval de vereiste informatie bevat en de gegevens in Romeinse letters en Arabische cijfers worden vermeld.

Voorschrift 4

Controleprocedures

1. De controle uitgevoerd door een bevoegde functionaris krachtens artikel 8 is beperkt tot:

.1 onderzoek of al het personeel van vissersschepen dat dienst doet aan boord dat volgens dit Verdrag gediplomeerd moet zijn de desbetreffende bewijzen bezit of in het bezit is van de vereiste ontheffing. Deze bewijzen worden geaccepteerd tenzij er duidelijke gronden zijn om aan te nemen dat een bewijs op frauduleuze wijze is verkregen of dat de houder van een bewijs niet degene is aan wie het bewijs oorspronkelijk is afgegeven; en

.2 het vaststellen van de geschiktheid van het personeel van vissersschepen om te voldoen aan de door het Verdrag vereiste normen inzake wachtdienst indien er duidelijke gronden zijn om aan te nemen dat niet aan die normen wordt voldaan omdat zich een van de volgende feiten heeft voorgedaan:

.2.1 het schip is bij een aanvaring betrokken geweest, is aan de grond gelopen of is gestrand; of

.2.2 er heeft lozing van stoffen vanuit het schip plaatsgevonden, terwijl het onderweg was, voor anker lag of aangemeerd was, hetgeen onrechtmatig is krachtens internationaal verdragen; of

.2.3 er is op foutieve of onveilige wijze met het schip gemanoeuvreed waarbij de door de Organisatie aangenomen routeringsmaatregelen of veilige navigatiemethoden en -procedures niet in acht zijn genomen; of

.2.4 de bedrijfsvoering aan boord geschiedt anderszins op zodanige wijze dat het schip een gevaar vormt voor personen, zaken of het milieu.

2. Indien uit hoofde van het eerste lid tekortkomingen worden geconstateerd, stelt de functionaris die de controle uitvoert de kapitein van het schip onverwijld schriftelijk hiervan in kennis opdat passende maatregelen kunnen worden genomen. In deze kennisgeving worden de tekortko-

mingen gedetailleerd omschreven alsmede de gronden waarop de partij besluit dat deze tekortkomingen een gevaar vormen voor personen, zaken of het milieu.

3. Onder tekortkomingen die als gevaarlijk kunnen worden aangemerkt voor personen, zaken of het milieu wordt onder meer het volgende verstaan:

.1 personen die een bewijs moeten hebben beschikken niet over een passend bewijs of passende ontheffing;

.2 de regelingen voor de wacht op de brug of de wacht in de machinekamer voldoen niet aan de door de administratie voor het schip vastgestelde eisen;

.3 er is tijdens de wacht niemand aanwezig die bevoegd is de uitrusting te bedienen die noodzakelijk is voor veilige navigatie, veilige radioverbindingen of het voorkomen van verontreiniging; of

.4 het is niet mogelijk aan het begin van de reis en bij de daaropvolgende aflossende wachten te zorgen voor personeel dat rust heeft genoten.

Voorschrift 5

Toezending van informatie

1. De Secretaris-Generaal zendt de partijen, op verzoek, alle informatie toe die hem uit hoofde van artikel 4 is toegezonden.

2. Een partij die verzuimt de uit hoofde van artikel 4 vereiste informatie toe te zenden binnen vierentwintig maanden na de datum van inwerkingtreding van het Verdrag voor een partij, is tot het tijdstip waarop de informatie door de Secretaris-Generaal is ontvangen niet gerechtigd aanspraak te maken op de voorrechten van dit Verdrag.

Voorschrift 6

Beheer van regelingen inzake diplomering

1. Elke partij verplicht zich een systeem in te stellen en te onderhouden om te waarborgen dat programma's die de nodige instructie en praktische training bieden om aan de eisen van bekwaamheid te voldoen, regelmatig worden gemonitord om de doelmatigheid ervan te waarborgen.

2. Elke partij verplicht zich, voor zover dit praktisch uitvoerbaar is, een register of registers bij te houden van alle bewijzen en officiële verklaringen genoemd in de voorschriften 3 en II/1 tot en met II/6 die zijn afgegeven, zijn verlopen of zijn verlengd, of als vermist zijn opgegeven, zijn ingetrokken of ongeldig zijn verklaard en van de verleende ontheffingen, en verstrekken informatie over de status van deze bewijzen, officiële verklaringen en ontheffingen wanneer een andere partij daarom verzoekt.

Voorschrift 7

Erkenning van bewijzen

1. Teneinde door middel van een officiële verklaring in overeenstemming met voorschrift 3 een door of op gezag van een andere partij afgegeven bewijs te erkennen, waarborgt elke administratie dat volledig wordt voldaan aan de vereisten voor de eisen van bekwaamheid alsook de afgifte en erkenning door middel van een officiële verklaring van bewijzen van die partij.

2. Bewijzen afgegeven door of op gezag van een staat die geen partij is worden niet erkend.

3. Niettegenstaande het vereiste van paragraaf 1 van dit voorschrift en paragraaf 5 van voorschrift 3, kan een administratie, indien de omstandigheden dit vereisen, een persoon die in het bezit is van een passend en geldig bewijs afgegeven door een andere partij, maar niet voorzien van een officiële verklaring als vereist door paragraaf 5 van voorschrift 3, toestaan gedurende een periode van ten hoogste drie maanden dienst te doen aan boord van een schip dat gerechtigd is haar vlag te voeren, mits deze persoon een schriftelijk bewijs overlegt waaruit blijkt dat een officiële verklaring bij de administratie is aangevraagd.

Voorschrift 8

Overgangsbepalingen

1. Een vaarbevoegdheidsbewijs of bewijs van diensttijd in een bepaalde hoedanigheid waarvoor dit Verdrag een bewijs eist, dat vóór de inwerkingtreding van het Verdrag voor een partij is afgegeven overeenkomstig de wetgeving van die partij of het Radioreglement, wordt als geldig erkend voor het dienst doen in die hoedanigheid na de inwerkingtreding van het Verdrag voor die partij.

2. Na de inwerkingtreding van het Verdrag voor een partij kan zij gedurende een periode van ten hoogste vijf jaar vaarbevoegdheidsbewijzen blijven afgeven overeenkomstig haar vroegere praktijk. Dergelijke bewijzen worden voor de toepassing van het Verdrag als geldig erkend. Gedurende deze overgangperiode mogen dergelijke bewijzen uitsluitend worden afgegeven aan personen die hun dienst op zee hebben aangevangen vóór de inwerkingtreding van het Verdrag voor die partij in de specifieke categorie schepen waarop die bewijzen betrekking hebben. De partij moet waarborgen dat alle andere kandidaten die in aanmerking willen komen voor een bewijs, worden geëxamineerd en gediplomeerd overeenkomstig het Verdrag.

3. Een partij kan gedurende twee jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag voor die partij een bewijs van diensttijd afgeven aan personeelsleden van vissersschepen die noch houder zijn van een passend bewijs

volgens het Verdrag, noch van een vaarbevoegdheidsbewijs, afgegeven uit hoofde van haar wetgeving vóór de inwerkingtreding van het Verdrag voor de partij, maar die:

.1 buitengaats dienst hebben gedaan in de hoedanigheid waarvoor zij een bewijs van diensttijd wensen te verkrijgen gedurende ten minste drie jaar, binnen de laatste zeven jaar die zijn voorafgegaan aan de inwerkingtreding van het Verdrag voor die partij;

.2 bewijzen hebben overgelegd dat zij die dienst naar behoren hebben vervuld; en

.3 ten genoegen van de administratie hebben aangetoond medisch geschikt te zijn, met inbegrip van hun gezichts- en hoorvermogen, rekening houdend met hun leeftijd ten tijde van het aanvragen van het bewijs.

Voor de toepassing van het Verdrag wordt een krachtens deze paragraaf afgegeven bewijs van diensttijd beschouwd als gelijkwaardig aan een krachtens het Verdrag afgegeven bewijs.

Voorschrift 9

Ontheffingen

1. In buitengewoon dringende omstandigheden kan een administratie, indien dit naar haar oordeel geen gevaar oplevert voor personen, zaken of het milieu, een ontheffing verlenen waardoor een bepaalde persoon wordt toegestaan gedurende een bepaalde periode van ten hoogste zes maanden op een bepaald vissersschip dienst te doen in een hoedanigheid waarvoor hij niet het vereiste bewijs bezit – maar niet in de hoedanigheid van radio-operator, behalve zoals is bepaald in de desbetreffende bepalingen van het Radioreglement – mits degene aan wie ontheffing wordt verleend voldoende bekwaam is om de onbezette functie op een verantwoorde wijze te vervullen, zulks ter beoordeling van de administratie.

2. Elke ten aanzien van een functie verleende ontheffing wordt slechts verleend aan een persoon die in het bezit is van het juiste bewijs voor de functie onmiddellijk daaronder. Indien het Verdrag geen bewijs vereist voor de functie daaronder, kan ontheffing worden verleend aan een persoon wiens bekwaamheden en ervaring naar het oordeel van de administratie duidelijk overeenstemmen met de eisen voor de te bezetten functie, mits van een dergelijke persoon, indien hij het vereiste bewijs niet bezit, wordt verlangd dat hij een test aflegt die door de administratie is aanvaard als bewijs dat die ontheffing zonder gevaar kan worden gegeven. Bovendien moet de administratie waarborgen dat de desbetreffende functie zo spoedig mogelijk wordt vervuld door iemand die een passend bewijs bezit.

3. Elke partij zendt zo spoedig mogelijk na 1 januari van ieder jaar een verslag aan de Secretaris-Generaal, met gegevens over het totale

aantal ontheffingen met betrekking tot iedere hoedanigheid waarvoor een bewijs vereist is, met inbegrip van nihil.

Voorschrift 10

Gelijkwaardige voorzieningen

1. Het Verdrag belet een partij niet andere regelingen inzake theoretische en praktische opleiding te handhaven of in te voeren, met inbegrip van regelingen inzake de dienst buitengaats en inzake de organisatie aan boord van het schip, die in het bijzonder zijn aangepast aan technische ontwikkelingen en aan bijzondere typen schepen, mits het niveau van de dienst buitengaats en van de kennis van en de geschiktheid voor de nautische en technische behandeling van schepen en de lading een mate van veiligheid op zee waarborgt en een preventief effect ten aanzien van vervuiling heeft, die ten minste gelijkwaardig zijn aan de eisen van het Verdrag.

2. De bijzonderheden van dergelijke regelingen worden opgenomen in het in artikel 4 bedoelde verslag.

HOOFDSTUK II

DIPLOMERING VAN KAPITEINS, OFFICIEREN, SCHEEPSWERKTUIGKUNDIGEN EN RADIO-OPERATORS

Voorschrift 1

Verplichte minimumeisen inzake de diplomering van kapiteins van vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die varen in onbegrensde wateren

1. Iedere kapitein van een vissersschip met een lengte van 24 meter of meer dat vaart in onbegrensde wateren moet over een passend bewijs beschikken.

2. Iedere kandidaat die in aanmerking wil komen voor een bewijs moet:

.1 ten genoegen van de partij zijn medische geschiktheid aantonen, met name wat betreft zijn gezichts- en hoorvermogen;

.2 voldoen aan de eisen inzake diplomering van officier belast met de brugwacht op vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die varen in onbegrensde wateren, en in de hoedanigheid van officier belast met de brugwacht of kapitein op een vissersschip met een lengte van ten minste 12 meter een goedgekeurde diensttijd buitengaats hebben vervuld van ten minste 12 maanden. De partij kan evenwel toestaan dat van deze periode een periode van goedgekeurde diensttijd buitengaats van ten hoogste zes maanden wordt vervangen

door diensttijd als officier belast met de brugwacht op zeeschepen die vallen onder het STCW-verdrag van 1978; en

.3 ten genoegen van de partij een passend examen of passende examens hebben afgelegd voor het beoordelen van de vaarbekwaamheid. Dit examen of deze examens omvatten de stof die vermeld is in het aanhangsel bij dit voorschrift. Kandidaten die een examen willen afleggen en reeds in het bezit zijn van een geldig vaarbevoegdheidsbewijs afgegeven in overeenstemming met de bepalingen van het STCW-verdrag van 1978, hoeven niet opnieuw examens te doen in de in het aanhangsel vermelde vakken indien zij hiervoor op een hoger of gelijkwaardig niveau geslaagd zijn voor de afgifte van een bewijs op grond van het Verdrag.

Aanhangsel bij voorschrift 1

Kennis die ten minste vereist is voor de diplomering van kapiteins van vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in onbegrensde wateren varen

1. De hieronder vermelde syllabus is opgesteld voor de examinering van kandidaten die in aanmerking willen komen voor een bewijs voor kapiteins van vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in onbegrensde wateren varen. Gezien het feit dat een kapitein te allen tijde, waaronder tijdens de vangst, de eindverantwoordelijkheid draagt voor de veiligheid van het schip en zijn bemanning, moet de examinering over deze onderwerpen erop gericht zijn te onderzoeken of de kandidaat zich op de juiste wijze alle beschikbare kennis met betrekking tot de veiligheid van het schip en zijn bemanning eigen heeft gemaakt in overeenstemming met de syllabus.

2. Navigatie en plaatsbepaling

2.1 Reisvoorbereiding en navigatie onder alle omstandigheden:

- .1 met behulp van aanvaardbare methoden voor het bepalen van routes over de oceaan;
- .2 in beperkt vaarwater;
- .3 naargelang van toepassing, bij aanwezigheid van ijs;
- .4 bij beperkt zicht;
- .5 naargelang van toepassing, bij aanwezigheid van verkeersscheidingsstelsels; en
- .6 in gebieden met getijden en zeestromen.

2.2 Plaatsbepaling:

- .1 door astronomische waarnemingen;
- .2 door observatie met land in zicht, met inbegrip van de bekwaamheid gebruik te maken van peilingen op landmerken en andere hulpmiddelen voor de navigatie, zoals vuurtorens, bakens en boeien in samenhang met de juiste kaarten, berich-

ten aan zeevarenden en andere publicaties om de nauwkeurigheid van de plaatsbepaling te beoordelen; en

.3 door het gebruik van alle moderne elektronische hulpmiddelen voor de navigatie waarover vissersschepen beschikken, ten genoegen van de partij, waarbij in het bijzonder kennis aanwezig moet zijn van de principes van de werking daarvan, de beperkingen, oorzaken van fouten, het opsporen van onjuiste weergaven van gegevens en correctiemethoden om een nauwkeurige plaatsbepaling te verkrijgen.

3. Wachtdienst

3.1 Aantonen dat men grondige kennis bezit van de inhoud, toepassing en strekking van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, met inbegrip van de Bijlagen II en IV die betrekking hebben op de veiligheid van de navigatie.

3.2 Aantonen dat men kennis bezit van de grondbeginselen die in acht moeten worden genomen bij het wachtlopen op de brug, zoals vereist in hoofdstuk IV.

4. Radarnavigatie

4.1 Aantonen, met behulp van een radarsimulator of indien deze niet beschikbaar is, de plotkaart, dat men kennis bezit van de principes en werking van radar, en bekwaamheid in de bediening en het gebruik van radar en in de interpretatie en analyse van de met die uitrusting⁹⁾ verkregen gegevens, waaronder:

.1 factoren die de werking en de nauwkeurigheid beïnvloeden;

.2 instellen en vasthouden van het beeld;

.3 vaststellen van een onjuiste weergave van gegevens, valse echo's, zee-echo's;

.4 afstand en peilingen;

.5 identificatie van kritische echo's;

.6 de koers en vaart van andere schepen;

.7 de tijd en afstand van dichtste nadering van kruisende, tegemoetkomende of oplopende schepen;

.8 het opmerken van wijzigingen in de koers en vaart van andere schepen;

.9 het effect van wijzigingen in de koers of vaart van het eigen schip, of beide; en

.10 de toepassing van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972.

5. Magnetische kompassen en gyrokompassen

5.1 Bekwaamheid met behulp van merklijnen en hemellichamen fouten van het magnetische kompas en het gyrokompas vast te stellen en toe te passen op koersen en peilingen.

6. Meteorologie en oceanografie

⁹⁾ Verwezen wordt naar resolutie 2 van de STCW-F-conferentie in 1995.

- 6.1 Kennis van meteorologische instrumenten en het gebruik daarvan.
- 6.2 Bekwaamheid in het gebruik van de beschikbare meteorologische informatie.
- 6.3 Kennis van de kenmerken van de verschillende weersystemen met inbegrip van, naar keuze van de partij, tropische orkanen en het vermijden van stormcentra en de gevaarlijke sectoren.
- 6.4 Kennis van weersomstandigheden, zoals mist, die gevaarlijk kunnen zijn voor het schip.
- 6.5 Bekwaamheid in het gebruik van alle ter zake dienende zeevaartkundige publicaties over getijden en stromingen.
- 6.6 Bekwaamheid in het berekenen van de tijden van hoog en laag water en het schatten van de richting en de snelheid van de stroom.
7. Het manoeuvreren met en de bediening van vissersschepen
- 7.1 Het manoeuvreren met en de bediening van een vissersschip onder alle omstandigheden, met inbegrip van het volgende:
- .1 meren, ontmeren en ankermanoeuvres onder verschillende omstandigheden van wind en stroom;
 - .2 manoeuvreren in ondiep water;
 - .3 behandeling en bediening van vissersschepen tijdens slecht weer, met inbegrip van het aanpassen van de snelheid, met name bij een van achter komende zee, het verlenen van hulp aan een schip of luchtvaartuig in nood en de manieren om te voorkomen dat een onhandelbaar schip dwarszees valt en het verminderen van drift;
 - .4 het manoeuvreren met het schip tijdens de vangst met speciale aandacht voor omstandigheden die de veiligheid van het schip nadelig kunnen beïnvloeden tijdens deze werkzaamheden;
 - .5 voorzorgsmaatregelen bij het manoeuvreren tijdens het te water laten van hulpverleningsboten en groepsreddingmiddelen tijdens slecht weer;
 - .6 methoden om overlevenden aan boord te nemen vanuit hulpverleningsboten of groepsreddingmiddelen;
 - .7 waar van toepassing, praktische maatregelen die moeten worden genomen wanneer wordt gevaren bij aanwezigheid van ijs, nabij ijsbergen of ingeval van ijsafzetting aan boord van het vaartuig;
 - .8 het gebruik van en het manoeuvreren in verkeersscheidingsstelsels;
 - .9 het belang van het navigeren met verminderde vaart om schade te voorkomen ten gevolge van de boeg- of hekgolf van het eigen schip;
 - .10 het op volle zee overzetten van vis op fabrieksschepen of andere vaartuigen; en
 - .11 brandstof innemen op zee.

8. De bouw van vissersschepen en stabiliteit
 - 8.1 Algemene kennis van de belangrijkste constructie-elementen van een vissersschip en de juiste benaming van de verschillende onderdelen.
 - 8.2 Kennis van de theorieën en factoren die de trim en de stabiliteit beïnvloeden en de noodzakelijke maatregelen om een veilige trim en stabiliteit in stand te houden.
 - 8.3 Het aantonen van bekwaamheid in het gebruik van de stabiliteitsgegevens, de stabiliteits- en trimtabellen en de berekende operationele omstandigheden.
 - 8.4 Kennis van de effecten van vrije vloeistofoppervlakken en ijsafzetting, waar van toepassing.
 - 8.5 Kennis van de effecten van water aan dek.
 - 8.6 Kennis van het belang van weer- en waterdichte integriteit.
9. De behandeling en stuwage van de vangst.
 - 9.1 De stuwage en het vastzetten van de vangst aan boord van vissersschepen, met inbegrip van het vistuig.
 - 9.2 Laad- en losoperaties met speciale aandacht voor het hellend moment veroorzaakt door het vistuig en de vangst.
10. Voortstuwingsinstallaties van vissersschepen
 - 10.1 Principes van de werking van de voortstuwingsinstallaties van vissersschepen.
 - 10.2 Hulpwerktuigen van het schip.
 - 10.3 Algemene kennis van termen op het gebied van de scheepswerktuigkunde.
11. Brandpreventie en brandbestrijdingsapparatuur
 - 11.1 Het organiseren van brandweeroefeningen.
 - 11.2 Brandtypen en scheikundige verschijnselen bij brand.
 - 11.3 Brandbestrijdingssystemen.
 - 11.4 Deelname aan een goedgekeurde cursus brandbestrijding.
 - 11.5 Kennis van de voorschriften inzake brandbestrijdingsmiddelen.
12. Noodsituaties
 - 12.1 Voorzorgsmaatregelen bij het op het strand zetten van het schip.
 - 12.2 Te nemen maatregelen voor en na het aan de grond lopen.
 - 12.3 Te nemen maatregelen wanneer het vistuig vast komt te zitten aan de grond of een ander obstakel.
 - 12.4 Het vlot brengen van een aan de grond gelopen vaartuig met en zonder hulp.
 - 12.5 Te nemen maatregelen na een aanvaring.
 - 12.6 Het tijdelijk dichten van lekken.
 - 12.7 Maatregelen voor de bescherming en veiligheid van de bemanning in noodsituaties.
 - 12.8 Het beperken van de schade en het bergen van het schip na een brand of ontploffing.
 - 12.9 Schip verlaten.

- 12.10 Sturen met, en het aanbrengen en gebruik van noodstuurgerei en de wijze van aanbrengen van een noodroer, wanneer dat mogelijk is.
- 12.11 Het redden van personen vanaf een schip in nood of vanaf een wrak.
- 12.12 Handelingen bij man-over-boord.
- 12.13 Slepen en gesleept worden.
13. Medische verzorging
- 13.1 Kennis van eerste hulp bij ziekten en ongevallen.
- 13.2 Kennis van de procedures voor het verkrijgen van medisch advies via een radioverbinding.
- 13.3 Gedegen kennis van de toepassing van de inhoud van de volgende publicaties:
- .1 *International Medical Guide for Ships* (internationale medische gids voor schepen) of daarmee overeenkomende nationale publicaties; en
- .2 de medische afdeling van het *Internationale Seinboek*.
14. Zeerecht
- 14.1 Kennis van het internationale zeerecht als neergelegd in internationale overeenkomsten en verdragen voor zover deze betrekking hebben op de bijzondere verplichtingen en verantwoordelijkheden van de kapitein, met name die inzake veiligheid en de bescherming van het mariene milieu. Aan de volgende onderwerpen moet in het bijzonder aandacht worden besteed:
- .1 bewijzen en andere documenten die aan boord van vissersschepen aanwezig moeten zijn krachtens internationale verdragen, hoe zij kunnen worden verkregen en hun wettelijke geldigheidsduur;
- .2 verantwoordelijkheden op grond van de relevante vereisten van het Protocol van Torremolinos van 1993;
- .3 verantwoordelijkheden op grond van de relevante vereisten van hoofdstuk V van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974;
- .4 verantwoordelijkheden krachtens Bijlage I en Bijlage V van het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol daarbij van 1978;
- .5 maritieme gezondheidsverklaringen en de vereisten van internationale gezondheidsvoorschriften;
- .6 verantwoordelijkheden op grond van het Verdrag inzake Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972; en
- .7 verantwoordelijkheden op grond van andere internationale instrumenten met betrekking tot de veiligheid van het schip en de bemanning.
- 14.2 De omvang van de kennis van het nationale zeerecht wordt overgelaten aan het oordeel van de partij; deze kennis moet in elk

geval de nationale bepalingen ter uitvoering van de internationale overeenkomsten en verdragen omvatten.

15. Engelse taal

Toereikende kennis van de Engelse taal, waardoor de kapitein in staat is kaarten en andere zeevaartkundige publicaties te gebruiken, weerkundige gegevens en berichten met betrekking tot de veiligheid en het gebruik van het schip te begrijpen, en te communiceren met andere schepen of kuststations. Bekwaamheid de *IMO Standard Marine Communication Phrases* te begrijpen en te gebruiken.

16. Communicatie

16.1 Algemene kennis van de principes en basisfactoren die nodig zijn voor een veilig en doeltreffend gebruik van alle subsystemen en apparatuur die nodig is voor het Wereldomvattend Maritieme Systeem voor Noodgevallen en Veiligheid (GMDSS).

16.2 Kennis van navigatie- en meteorologische waarschuwingssystemen en keuze van de juiste communicatiediensten.

16.3 Kennis van de nadelige gevolgen van het misbruik van deze communicatieapparatuur.

16.4 Wanneer de partij kandidaten wat deze onderwerpen betreft heeft geëxamineerd voor het verkrijgen van een bewijs in een lagere categorie, kan zij besluiten hen voor deze onderwerpen niet opnieuw te examineren.

16.5 Bekwaamheid berichten over te brengen en te ontvangen met de morselamp, en het Internationale Seinboek te gebruiken.

17. Redding van mensenlevens

17.1 Gedegen kennis van reddingsmiddelen en -voorzieningen.

17.2 Gedegen kennis van noodprocedures, alarmrollen en oefeningen.

18. Opsporing en redding

18.1 Gedegen kennis van het *Merchant Ship Search and Rescue Manual (MERSAR)* (Handboek Opsporing en Redding op zee).

19. *FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels* (Code inzake de veiligheid van vissersschepen en hun opvarenden)

19.1 Kennis van deel A van de *FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels*.

20. Methoden voor het aantonen van bekwaamheid

20.1 Navigatie

20.1.1 Aantonen van bekwaamheid in het gebruik van de sextant, de pelorus en de azimutspiegel, alsmede de bekwaamheid positie te bepalen en koersen en peilingen af te zetten.

20.2 Aantonen van een gedegen kennis van de inhoud, toepassingen en het oogmerk van het Verdrag inzake de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972.

20.2.1 Door het gebruik van schaalmodellen waarop de juiste seinen of lichten zijn aangegeven, of een simulator met navigatielichten.

20.3 Radar

- 20.3.1 Door het bestuderen van radarsimulatoren of plotkaarten.
- 20.4 Brandbestrijding
 - 20.4.1 Door deelname aan een goedgekeurde cursus brandbestrijding.
- 20.5 Communicatie
 - 20.5.1 Door een praktische oefening.
- 20.6 Redding van mensenlevens
 - 20.6.1 Door het hanteren van reddingsmiddelen, waaronder het aantrekken van reddingsvesten en, wanneer van toepassing, overlevingspakken.

Voorschrift 2

Verplichte minimumeisen voor de diplomering van officieren die belast zijn met de brugwacht op vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in onbegrensde wateren varen

1. Elke officier die belast is met de brugwacht op een vissersschip met een lengte van 24 meter of meer dat vaart in onbegrensde wateren moet over een passend bewijs beschikken.

2. Iedere kandidaat die in aanmerking wil komen voor een bewijs moet:

- .1 niet jonger zijn dan 18 jaar;
- .2 ten genoegen van de partij zijn medische geschiktheid aantonen, met name wat betreft zijn gezichts- en hoorvermogen;

- .3 een goedgekeurde dekdienst buitengaats van ten minste twee jaar hebben vervuld op vissersschepen met een lengte van ten minste 12 meter. De administratie kan evenwel toestaan dat van deze diensttijd buitengaats een periode van ten hoogste een jaar wordt vervangen door een periode waarin een bijzondere opleiding wordt genoten, mits deze periode van bijzondere opleiding wat kwaliteit betreft ten minste gelijkwaardig is aan de vereiste diensttijd buitengaats waarvoor zij in de plaats komt, of door een periode van goedgekeurde diensttijd buitengaats die gestaafd wordt door een goedgekeurd stageboek dat valt onder het STCW-verdrag van 1978;

- .4 ten genoegen van de partij met goed gevolg een passend examen of passende examens hebben afgelegd voor het beoordelen van de vaarbekwaamheid. Dit examen of deze examens omvatten de stof die vermeld is in het aanhangsel bij dit voorschrift. Kandidaten die examens willen afleggen en reeds in het bezit zijn van een geldig vaarbevoegdheidsbewijs afgegeven in overeenstemming met de bepalingen van het STCW-verdrag van 1978, hoeven niet opnieuw examen te doen in de in het aanhangsel vermelde vakken indien zij hiervoor op een hoger of gelijkwaardig niveau geslaagd zijn voor de afgifte van een bewijs op grond van het Verdrag;

.5 voldoen aan de geldende eisen van voorschrift 6 om in voorkomende gevallen radiowerkzaamheden te verrichten in overeenstemming met het Radioreglement.

Aanhangsel bij voorschrift 2

Kennis die ten minste vereist is voor de diplomering van officieren belast met de brugwacht op vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in onbegrensde wateren varen

1. De hieronder vermelde syllabus is opgesteld voor de examinering van kandidaten die in aanmerking willen komen voor een bewijs voor officieren belast met de brugwacht op vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in onbegrensde wateren varen.
2. Astronomische navigatie
De bekwaamheid met behulp van een hemellichaam kompasfouten vast te stellen.
3. Navigatie met land in zicht en kustnavigatie
 - 3.1 Bekwaamheid de plaats van het schip te bepalen door middel van:
 - .1 landmerken;
 - .2 hulpmiddelen voor de navigatie, waaronder begrepen vuurtorens, bakens en boeien; en
 - .3 gegist bestek, waarbij rekening wordt gehouden met de wind, het getij, stromingen en de vaart, vastgesteld aan de hand van het aantal omwentelingen van de schroef per minuut en door loggen.
 - 3.2 Grondige kennis van en bekwaamheid in het gebruik van kaarten en publicaties voor de navigatie, zoals zeilaanwijzingen, getijtafels, berichten aan zeevarenden en radiowaarschuwingen voor de navigatie.
4. Radarnavigatie
 - 4.1 Aantonen, met behulp van een radarsimulator of indien deze niet beschikbaar is, de plotkaart, dat men kennis bezit van de principes en werking van radar, en bekwaamheid in het gebruik van radar en in de interpretatie en analyse van de met die uitrusting¹⁰⁾ verkregen gegevens, waaronder:
 - .1 factoren die de werking en de nauwkeurigheid beïnvloeden;
 - .2 instellen en vasthouden van het beeld;
 - .3 vaststellen van een onjuiste weergave van gegevens, valse echo's, zee-echo's;
 - .4 afstand en peilingen;
 - .5 identificatie van kritische echo's;
 - .6 de koers en vaart van andere schepen;

¹⁰⁾ Verwezen wordt naar resolutie 2 van de STCW-F-conferentie in 1995.

- .7 de tijd en afstand van dichtste nadering van kruisende, tegemoetkomende of oplopende schepen;
 - .8 het opmerken van wijzigingen in de koers en vaart van andere schepen;
 - .9 het effect van wijzigingen in de koers of vaart van het eigen schip, of beide; en
 - .10 toepassing van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972.
5. Wachtdienst
- 5.1 Aantonen dat men grondige kennis bezit van de inhoud, toepassing en strekking van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, met inbegrip van de Bijlagen II en IV die betrekking hebben op de veiligheid van de navigatie.
 - 5.2 Aantonen dat men kennis bezit van de inhoud van de grondbeginselen die in acht moeten worden genomen bij het wachtlopen op de brug, zoals vereist in hoofdstuk IV.
6. Elektronische systemen voor plaatsbepaling en navigatie
- Ten genoegen van de partij aantonen dat men de bekwaamheid bezit de plaats van het schip te bepalen met behulp van elektronische navigatiemiddelen.
7. Meteorologie
- 7.1 Kennis van meteorologische instrumenten aan boord en het gebruik daarvan.
 - 7.2 Kennis van de kenmerken van verschillende weersystemen.
8. Magnetische kompassen en gyrokompassen
- Onderhoud en gebruik van kompassen en bijbehorende apparatuur.
9. Communicatie
- 9.1 Algemene kennis van de principes en basisfactoren die nodig zijn voor veilig en doeltreffend gebruik van alle subsystemen en apparatuur die nodig is voor het Wereldomvattend Maritieme Systeem voor Noodgevallen en Veiligheid (GMDSS).
 - 9.2 Kennis van navigatie- en meteorologische waarschuwingssystemen en keuze van de juiste communicatiediensten.
 - 9.3 Kennis van de nadelige gevolgen van misbruik van deze communicatieapparatuur.
10. Brandpreventie en brandbestrijdingsapparatuur
- 10.1 Kennis van brandtypen en scheikundige verschijnselen bij brand.
 - 10.2 Kennis van brandbestrijdingssystemen en -procedures.
 - 10.3 Deelname aan een goedgekeurde cursus brandbestrijding.
11. Redding van mensenlevens
- Bekwaamheid een sloepenrol te organiseren en kennis van het gebruik van reddingsmiddelen met de bijbehorende apparatuur, met inbegrip van voor zenden en ontvangen geschikte radiotelefonieapparatuur. Technieken voor het overleven op zee, met inbegrip van deelname aan een goedgekeurde cursus overleven op zee.

12. Noodsituaties en veilige werkmethoden voor personeel van vissersschepen

Kennis van de punten genoemd in de desbetreffende delen van de FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels, deel A, en in hoofdstuk VIII van de Bijlage bij het Protocol van Torremolinos van 1993.

13. Het manoeuvreren met en de bediening van vissersschepen

13.1 Basiskennis van het manoeuvreren met en de bediening van een vissersschip, met inbegrip van het volgende:

.1 meren, ontmeren, voor anker leggen en manoeuvreren langs andere schepen op zee;

.2 het manoeuvreren tijdens de vangst met speciale aandacht voor omstandigheden die de veiligheid van het schip nadelig kunnen beïnvloeden tijdens deze werkzaamheden;

.3 het effect van wind, getij en stroming op de bediening van het schip;

.4 manoeuvreren in ondiep water;

.5 behandeling van vissersschepen tijdens slecht weer;

.6 redden van personen en verlenen van hulp aan een schip of luchtvaartuig in nood;

.7 slepen en gesleept worden;

.8 handelingen bij man-over-boord; en

.9 waar van toepassing, praktische maatregelen die moeten worden genomen wanneer wordt gevaren bij aanwezigheid van ijs of ingeval van ijsafzetting aan boord van het vaartuig.

14. De bouw van vissersschepen

Algemene kennis van de belangrijkste constructie-elementen van een schip.

15. Stabiliteit van een schip

Het aantonen van bekwaamheid in het gebruik van de stabiliteitsgegevens, de stabiliteits- en trimtabellen en de berekende operationele omstandigheden.

16. De behandeling en stuwage van de vangst

Kennis van het veilig behandelen en stuwen van de vangst en het effect van deze factoren op de veiligheid van het schip.

17. Engelse taal

Toereikende kennis van de Engelse taal, waardoor de officier in staat is kaarten en andere zeevaartkundige publicaties te gebruiken, weerkundige gegevens en berichten met betrekking tot de veiligheid en het gebruik van het schip te begrijpen. Bekwaamheid de *IMO Standard Marine Communication Phrases* te begrijpen en te gebruiken.

18. Medische hulp

Kennis van eerste hulp bij ziekten en ongevallen. Praktische toepassing van medische handelingen en advies via een radioverbinding.

19. Opsporing en redding

Toereikende kennis van opsporings- en reddingsprocedures op basis van het *Merchant Ship Search and Rescue Manual* (MERSAR).

20. Voorkomen van verontreiniging van het mariene milieu
 Kennis van de te nemen voorzorgsmaatregelen om verontreiniging van het mariene milieu te voorkomen.
21. Methoden voor het aantonen van bekwaamheid
 De partij schrijft methoden voor het aantonen van bekwaamheid wat betreft de verschillende eisen van dit aanhangsel voor.

Voorschrift 3

Verplichte minimumeisen inzake de diplomering van kapiteins van vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in begrensde wateren varen

1. Iedere kapitein van een vissersschip met een lengte van 24 meter of meer dat vaart in begrensde wateren moet, tenzij hij over een bewijs beschikt dat is afgegeven in overeenstemming met voorschrift 1, over een passend bewijs beschikken dat is afgegeven in overeenstemming met ten minste de bepalingen van dit voorschrift.

2. Iedere kandidaat die in aanmerking wil komen voor een bewijs moet:

.1 ten genoegen van de partij zijn medische geschiktheid aantonen, met name wat betreft zijn gezichts- en hoorvermogen;

.2 voldoen aan de vereisten voor diplomering als officier belast met de brugwacht op vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die varen in begrensde of onbegrensde wateren, en een goedgekeurde diensttijd buitengaats hebben vervuld van ten minste 12 maanden als officier belast met de brugwacht of kapitein op een vissersschip met een lengte van ten minste 12 meter. Een partij kan evenwel toestaan dat van deze diensttijd buitengaats een periode van hoogste zes maanden wordt vervangen door een periode van goedgekeurde dienst buitengaats als officier van de brugwacht op een koopvaardij-schip;

.3 ten genoegen van de partij een passend examen of passende examens hebben afgelegd voor het beoordelen van de vaarbekwaamheid. Dit examen of deze examens omvatten de stof die vermeld is in het aanhangsel bij dit voorschrift.

3. De partij, rekening houdend met de gevolgen voor de veiligheid van alle schepen en structuren die in dezelfde begrensde wateren opereren, moet de begrensde wateren die zij in overeenstemming met de begripsomschrijving in voorschrift I/1 heeft omschreven, in overweging nemen en bepalen welk aanvullend materiaal moet worden opgenomen in het examen of de examens.

4. Kandidaten die examen willen afleggen en reeds in het bezit zijn van een geldig vaarbevoegdheidsbewijs afgegeven in overeenstemming met de bepalingen van het STCW-verdrag van 1978, hoeven niet opnieuw examen te doen in de in het aanhangsel vermelde vakken indien

zij hiervoor op een hoger of gelijkwaardig niveau geslaagd zijn voor de afgifte van een bewijs op grond van het Verdrag.

Aanhangsel bij voorschrift 3

Kennis die ten minste vereist is voor de diplomering van kapiteins van vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in begrensde wateren varen

1. De hieronder vermelde syllabus is opgesteld voor de examinering van kandidaten voor een bewijs voor kapiteins van vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in begrensde wateren varen. Gezien het feit dat een kapitein te allen tijde, waaronder tijdens de vangst, de eindverantwoordelijkheid draagt voor de veiligheid van het schip en zijn bemanning, moet de examinering over deze onderwerpen erop gericht zijn te onderzoeken of de kandidaat zich op de juiste wijze alle beschikbare kennis met betrekking tot de veiligheid van het schip en zijn bemanning eigen heeft gemaakt in overeenstemming met de syllabus.

2. Navigatie en plaatsbepaling

2.1 Reisvoorbereiding en navigatie onder alle omstandigheden:

- .1 met behulp van aanvaardbare methoden voor het bepalen van routes;
- .2 in beperkt vaarwater;
- .3 naargelang van toepassing, bij aanwezigheid van ijs;
- .4 bij beperkt zicht;
- .5 naargelang van toepassing, bij aanwezigheid van verkeersscheidingsstelsels; en
- .6 in gebieden met getijden en zeestromen.

2.2 Plaatsbepaling:

- .1 door observatie met land in zicht, met inbegrip van de bekwaamheid gebruik te maken van peilingen op landmerken en andere hulpmiddelen voor de navigatie, zoals vuurtorens, bakens en boeien in samenhang met de juiste kaarten, berichten aan zeevarenden en andere publicaties, en het beoordelen van de nauwkeurigheid van de plaatsbepaling; en
- .2 door het gebruik van alle moderne elektronische hulpmiddelen voor de navigatie waarover de betreffende vissersschepen beschikken, ten genoegen van de partij.

3. Wachtdienst

3.1 Aantonen dat men grondige kennis bezit van de inhoud, toepassing en strekking van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, met inbegrip van de Bijlagen II en IV die betrekking hebben op de veiligheid van de navigatie.

3.2 Aantonen dat men kennis bezit van de grondbeginselen die in acht moeten worden genomen bij het wachtlopen op de brug, zoals vereist in hoofdstuk IV.

4. Radarnavigatie

4.1 De partij beslist of de onderstaande radarsyllabus al dan niet wordt opgenomen in de algemene vereisten voor de diplomering van kapiteins. Indien de partij besluit de syllabus niet op te nemen in de algemene vereisten, waarborgt zij dat met de syllabus rekening wordt gehouden bij de diplomering van kapiteins van schepen die zijn uitgerust met radarapparatuur en die in begrensde wateren varen.

4.2 Aantonen, met behulp van een radarsimulator of indien deze niet beschikbaar is, de plotkaart, dat men kennis bezit van de principes en werking van radar, en bekwaamheid in het gebruik van radar en in de interpretatie en analyse van de met die uitrusting¹¹⁾ verkregen gegevens, waaronder:

- .1 factoren die de juiste werking en de nauwkeurigheid beïnvloeden;
- .2 instellen en vasthouden van het beeld;
- .3 vaststellen van een onjuiste weergave van gegevens, valse echo's, zee-echo's;
- .4 afstand en peilingen;
- .5 identificatie van kritische echo's;
- .6 de koers en vaart van andere schepen;
- .7 de tijd en afstand van dichtste nadering van kruisende, tegemoetkomende of oplopende schepen;
- .8 het opmerken van wijzigingen in de koers en vaart van andere schepen;
- .9 het effect van wijzigingen in de koers of vaart van het eigen schip, of in deze beide; en
- .10 toepassing van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972.

5. Kompassen

5.1 Bekwaamheid kompasfouten vast te stellen en toe te passen.

6. Meteorologie en oceanografie

6.1 Kennis van meteorologische instrumenten en het gebruik daarvan.

6.2 Bekwaamheid in het gebruik van de beschikbare meteorologische informatie.

6.3 Kennis van de kenmerken van de verschillende weersystemen die van invloed zijn op de betreffende begrensde wateren, naar keuze van de partij.

6.4 Kennis van weersomstandigheden die van invloed zijn op de betreffende begrensde wateren, die gevaarlijk kunnen zijn voor het schip, naar keuze van de partij.

6.5 Waar van toepassing, bekwaamheid in het gebruik van alle ter zake dienende zeevaartkundige publicaties over getijden en stromingen.

¹¹⁾ Verwezen wordt naar resolutie 2 van de STCW-F-conferentie in 1995.

7. Het manoeuvreren met en de bediening van vissersschepen
 - 7.1 Het manoeuvreren met en de bediening van een vissersschip onder alle omstandigheden, met inbegrip van het volgende:
 - .1 meren, ontmeren en ankermanoeuvres onder verschillende omstandigheden van wind en stroom;
 - .2 manoeuvreren in ondiep water;
 - .3 behandeling en bediening van vissersschepen tijdens slecht weer, met inbegrip van het aanpassen van de snelheid, met name bij een van achter komende zee, het verlenen van hulp aan een schip of luchtvaartuig in nood en de manieren om te voorkomen dat een onhandelbaar schip dwarszees valt en het verminderen van drift;
 - .4 het manoeuvreren met het schip tijdens de vangst met speciale aandacht voor omstandigheden die de veiligheid van het schip nadelig kunnen beïnvloeden tijdens deze werkzaamheden;
 - .5 voorzorgsmaatregelen bij het manoeuvreren tijdens het te water laten van hulpverleningsboten en groepsreddingmiddelen tijdens slecht weer;
 - .6 methoden om overlevenden aan boord te nemen vanuit hulpverleningsboten of groepsreddingmiddelen;
 - .7 waar van toepassing, praktische maatregelen die moeten worden genomen wanneer wordt gevaren bij aanwezigheid van ijs of ingeval van ijsafzetting aan boord van het vaartuig;
 - .8 waar van toepassing, het gebruik van en het manoeuvreren in verkeersscheidingsstelsels;
 - .9 het belang van het navigeren met verminderde vaart om schade te voorkomen ten gevolge van de boeg- of hekgolf van het eigen schip; en
 - .10 het op volle zee overzetten van vis op fabrieksschepen of andere vaartuigen.
8. De bouw van vissersschepen en stabiliteit
 - 8.1 Algemene kennis van de belangrijkste constructie-elementen van een vissersschip en de juiste benaming van de verschillende onderdelen.
 - 8.2 Kennis van de theorieën en factoren die de trim en de stabiliteit beïnvloeden en de noodzakelijke maatregelen om een veilige trim en stabiliteit in stand te houden.
 - 8.3 Het aantonen van bekwaamheid in het gebruik van de stabiliteitsgegevens, de stabiliteits- en trimtabellen en de berekende operationele omstandigheden.
 - 8.4 Kennis van de effecten van vrije vloeistofoppervlakken en ijsafzetting, waar van toepassing.
 - 8.5 Kennis van de effecten van water aan dek.
 - 8.6 Kennis van het belang van weer- en waterdichte integriteit.
9. De behandeling en stuwage van de vangst

- 9.1 De stuwage en het vastzetten van de vangst aan boord van vissersschepen, met inbegrip van het vistuig.
- 9.2 Laad- en losoperaties met speciale aandacht voor het helend moment veroorzaakt door het vistuig en de vangst.
- 10. Voortstuwingsinstallaties van vissersschepen
 - 10.1 Principes van de werking van de voortstuwingsinstallaties van vissersschepen.
 - 10.2 Hulpwerktuigen van het schip.
 - 10.3 Algemene kennis van termen op het gebied van de scheepswerktuigkunde.
- 11. Brandpreventie en brandbestrijdingsapparatuur
 - 11.1 Het organiseren van brandweeroefeningen.
 - 11.2 Brandtypen en scheikundige verschijnselen bij brand.
 - 11.3 Brandbestrijdingssystemen.
 - 11.4 Deelname aan een goedgekeurde cursus brandbestrijding.
 - 11.5 Kennis van de voorschriften inzake brandbestrijdingsmiddelen.
- 12. Noodprocedures
 - 12.1 Voorzorgsmaatregelen bij het op het strand zetten van het schip.
 - 12.2 Te nemen maatregelen voor en na het aan de grond lopen.
 - 12.3 Te nemen maatregelen wanneer het vistuig vast komt te zitten aan de grond of een ander obstakel.
 - 12.4 Het vlot brengen van een aan de grond gelopen vaartuig met en zonder hulp.
 - 12.5 Te nemen maatregelen na een aanvaring.
 - 12.6 Het tijdelijk dichten van lekken.
 - 12.7 Maatregelen voor de bescherming en veiligheid van de bemanning in noodsituaties.
 - 12.8 Het beperken van de schade en het bergen van het schip na een brand of ontploffing.
 - 12.9 Schip verlaten.
 - 12.10 Sturen met, en het aanbrengen en gebruik van noodstuurgerei en de wijze van aanbrengen van een noodroer, wanneer dat mogelijk is.
 - 12.11 Het redden van personen vanaf een schip in nood of vanaf een wrak.
 - 12.12 Handelingen bij man-over-boord.
 - 12.13 Slepen en gesleept worden.
- 13. Medische verzorging
 - 13.1 Kennis van eerstehulpprocedures. Praktische toepassing van medische handleidingen en advies via een radioverbinding.
 - 13.2 Praktische toepassing van medische handleidingen en advies via een radioverbinding, met inbegrip van het vermogen op basis van die kennis doeltreffend te handelen ingeval van ongelukken of ziektes die zich aan boord van het schip kunnen voordoen.
- 14. Zeerecht

14.1 Met inachtneming van de begrensde wateren zoals omschreven door de partij, kennis van het internationale zeerecht als neergelegd in internationale overeenkomsten en verdragen voor zover deze betrekking hebben op de bijzondere verplichtingen en verantwoordelijkheden van de kapitein in de betreffende wateren, met name die inzake de veiligheid en de bescherming van het mariene milieu.

14.2 De omvang van de kennis van het nationale zeerecht wordt overgelaten aan het oordeel van de partij; deze kennis dient in elk geval de nationale bepalingen ter uitvoering van de internationale overeenkomsten en verdragen te omvatten.

15. Redding van mensenlevens

Kennis van de reddingsmiddelen aan boord van vissersschepen. Organisatie van sloepenrollen en het gebruik van de apparatuur.

16. Opsporing en redding

Kennis van opsporings- en reddingsprocedures.

17. De FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels, Deel A

Kennis van de delen van de FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels zoals door de partij kan worden vereist.

18. Methoden voor het aantonen van bekwaamheid

De partij schrijft passende methoden het aantonen van bekwaamheid wat betreft de verschillende eisen van dit aanhangsel voor.

Voorschrift 4

Verplichte minimumeisen inzake de diplomering van officieren belast met de brugwacht op vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in begrensde wateren varen

1. Iedere officier belast met de brugwacht op een vissersschip met een lengte van 24 meter of meer dat vaart in begrensde wateren moet over een bewijs beschikken dat is afgegeven in overeenstemming met voorschrift 2 of over een passend bewijs dat is afgegeven in overeenstemming met ten minste de bepalingen van dit voorschrift.

2. Iedere kandidaat die in aanmerking wil komen voor een bewijs moet:

.1 niet jonger zijn dan 18 jaar;

.2 ten genoegen van de partij zijn medische geschiktheid aantonen, met name wat betreft zijn gezichts- en hoorvermogen;

.3 een goedgekeurde dekdienst buitengaats van ten minste twee jaar hebben vervuld op vissersschepen met een lengte van ten minste 12 meter. De administratie kan evenwel toestaan dat van deze diensttijd buitengaats een periode van ten hoogste een jaar wordt vervangen door een periode waarin een bijzondere opleiding wordt genoten, mits deze periode van bijzondere opleiding wat kwaliteit betreft ten minste gelijkwaardig is aan de vereiste diensttijd buiten-

gaats waarvoor zij in de plaats komt, of door een periode van goedgekeurde diensttijd buitengaats die gestaafd wordt door een goedgekeurd stageboek dat valt onder het STCW-verdrag van 1978;

.4 ten genoegen van de partij met goed gevolg een passend examen of passende examens hebben afgelegd voor het beoordelen van de vaarbekwaamheid. Dit examen of deze examens omvatten de stof die vermeld is in het aanhangsel bij dit voorschrift. Kandidaten die examens willen afleggen en reeds in het bezit zijn van een geldig vaarbevoegdheidsbewijs afgegeven in overeenstemming met de bepalingen van het STCW-verdrag van 1978, hoeven niet opnieuw examens te doen in de in het aanhangsel vermelde vakken indien zij hiervoor op een hoger of gelijkwaardig niveau geslaagd zijn voor de afgifte van een bewijs op grond van het Verdrag; en

.5 voldoen aan de geldende eisen van voorschrift 6 om in voorkomende gevallen radiowerkzaamheden te verrichten in overeenstemming met het Radioreglement.

Aanhangsel bij voorschrift 4

Kennis die ten minste vereist is voor de diplomering van officieren belast met de brugwacht op vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in begrensde wateren varen

1. De hieronder vermelde syllabus is opgesteld voor de examinering van kandidaten die in aanmerking willen komen voor een bewijs van officieren belast met de brugwacht op vissersschepen met een lengte van 24 meter of meer die in begrensde wateren varen.

2. Navigatie met land in zicht en kustnavigatie

2.1 Bekwaamheid de plaats van het schip te bepalen door middel van:

.1 landmerken;

.2 hulpmiddelen voor de navigatie, waaronder begrepen vuurtorens, bakens en boeien; en

.3 gegist bestek, waarbij rekening wordt gehouden met de wind, het getij, stromingen en de vaart, vastgesteld aan de hand van het aantal omwentelingen van de schroef per minuut en door loggen.

2.2 Grondige kennis van en bekwaamheid in het gebruik van kaarten en publicaties voor de navigatie, zoals zeilaanwijzingen, getijtafels, berichten aan zeevarenden en radiowaarschuwingen voor de navigatie.

3. Radarnavigatie

3.1 De partij beslist of de onderstaande radarsyllabus al dan niet wordt opgenomen in de algemene vereisten voor de diplomering van officieren belast met de brugwacht. Indien de partij heeft besloten de syllabus niet op te nemen in de algemene vereisten, waarborgt zij

dat met de syllabus rekening wordt gehouden bij de diplomering van officieren belast met de brugwacht op schepen die zijn uitgerust met radarapparatuur en die in begrensde wateren varen.

3.2 Aantonen, met behulp van een radarsimulator of indien deze niet beschikbaar is, de plotkaart, dat men kennis bezit van de principes en werking van radar, en bekwaamheid in het gebruik van radar en in de interpretatie en analyse van de met die uitrusting¹²⁾ verkregen gegevens, waaronder:

- .1 factoren die de werking en de nauwkeurigheid beïnvloeden;
- .2 instellen en vasthouden van het beeld;
- .3 vaststellen van een onjuiste weergave van gegevens, valse echo's, zee-echo's;
- .4 afstand en peilingen;
- .5 identificatie van kritische echo's;
- .6 de koers en vaart van andere schepen;
- .7 de tijd en afstand van dichtste nadering van kruisende, tegemoetkomende of oplopende schepen;
- .8 het opmerken van wijzigingen in de koers en vaart van andere schepen;
- .9 het effect van wijzigingen in de koers of vaart van het eigen schip, of beide; en
- .10 toepassing van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972.

4. Wachtdienst

4.1 Aantonen dat men grondige kennis bezit van de inhoud, toepassing en strekking van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, met inbegrip van de Bijlagen II en IV die betrekking hebben op de veiligheid van de navigatie.

4.2 Aantonen dat men kennis bezit van de inhoud van de grondbeginselen die in acht moeten worden genomen bij het wachtlopen op de brug, zoals vereist in hoofdstuk IV.

5. Elektronische systemen voor plaatsbepaling en navigatie

5.1 Ten genoegen van de partij aantonen dat men de bekwaamheid bezit de plaats van het schip te bepalen met behulp van elektronische navigatiemiddelen, waar van toepassing.

6. Meteorologie

6.1 Kennis van meteorologische instrumenten aan boord en het gebruik daarvan.

6.2 Kennis van de kenmerken van verschillende weersystemen die van invloed zijn op de betreffende begrensde wateren.

7. Kompassen

7.1 Bekwaamheid kompasfouten vast te stellen en toe te passen.

8. Brandbestrijding

¹²⁾ Verwezen wordt naar resolutie 2 van de STCW-F-conferentie in 1995.

- 8.1 Kennis van brandpreventie en het gebruik van brandbestrijdingsapparatuur;
- 8.2 Deelname aan een goedgekeurde cursus brandbestrijding.
- 9. Redding van mensenlevens
 - 9.1 Kennis van de reddingsmiddelen aan boord van vissersschepen. Organisatie van sloepenrollen en het gebruik van de apparatuur.
 - 9.2 Deelname aan een goedgekeurde cursus overleven op zee;
- 10. Optreden in noodsituaties en veilige werkmethoden voor personeel van vissersschepen
 - 10.1 Kennis van de punten genoemd in de desbetreffende delen van de FAO/ILO/IMO Code of Safety for Fishermen and Fishing Vessels, deel A, en in hoofdstuk III van de Bijlage bij het Protocol van Torremolinos van 1993.
- 11. Het manoeuvreren met en de bediening van vissersschepen
 - 11.1 Basiskennis van het manoeuvreren met en de bediening van een vissersschip, met inbegrip van het volgende:
 - .1 meren, ontmeren, voor anker leggen en manoeuvreren langs andere schepen op zee;
 - .2 het manoeuvreren tijdens de vangst met speciale aandacht voor omstandigheden die de veiligheid van de schepen nadelig kunnen beïnvloeden tijdens deze werkzaamheden;
 - .3 het effect van wind, getij en stroming op de bediening van het schip;
 - .4 manoeuvreren in ondiep water;
 - .5 behandeling van vissersschepen tijdens slecht weer;
 - .6 redden van personen en verlenen van hulp aan een schip of luchtvaartuig in nood;
 - .7 slepen en gesleept worden;
 - .8 handelingen bij man-over-boord; en
 - .9 waar van toepassing, praktische maatregelen die moeten worden genomen wanneer wordt gevaren bij aanwezigheid van ijs of ingeval van ijsafzetting aan boord van het vaartuig.
- 12. Stabiliteit van een schip
 - 12.1 Het aantonen van bekwaamheid in het gebruik van de stabiliteitsgegevens, de stabiliteits- en trimtabellen en de berekende operationele omstandigheden.
- 13. Behandeling van de vangst
 - 13.1 Kennis van het veilig behandelen en stuwen van de vangst en van de gevolgen van deze factoren voor de veiligheid van het schip.
- 14. De bouw van vissersschepen
 - 14.1 Algemene kennis van de belangrijkste constructie-elementen van een schip.
- 15. Medische hulp
 - 15.1 Kennis van eerste hulp bij ziekten en ongevallen. Praktische toepassing van medische handleidingen en advies via een radioverbinding.

16. Opsporing en redding
 - 16.1 Kennis van opsporings- en reddingsprocedures.
17. Voorkomen van verontreiniging van het mariene milieu
 - 17.1 Kennis van de te nemen voorzorgsmaatregelen om verontreiniging van het mariene milieu te voorkomen.
18. Methoden voor het aantonen van bekwaamheid
 - 18.1 De partij schrijft methoden voor het aantonen van bekwaamheid wat betreft de verschillende eisen van dit aanhangsel voor.

Voorschrift 5

*Verplichte minimumeisen inzake diplomering van
hoofdwerktuigkundigen en tweede scheepswerktuigkundigen op
vissersschepen met een hoofdvoortstuwingsinstallatie met een
vermogen van 750 kW of meer*

1. Iedere hoofdwerktuigkundige en tweede scheepswerktuigkundige van een zeevissersschip met een hoofdvoortstuwingsinstallatie met een vermogen van 750 kW of meer dient in het bezit te zijn van een passend bewijs.
2. Iedere kandidaat die in aanmerking wil komen voor een bewijs moet:
 - .1 niet jonger zijn dan 18 jaar;
 - .2 ten genoegen van de partij zijn medische geschiktheid aantonen, met name wat betreft zijn gezichts- en hoorvermogen;
 - .3 voor diplomering als tweede scheepswerktuigkundige een goedgekeurde diensttijd buitengaats in de machinekamer hebben vervuld van ten minste 12 maanden; deze periode kan worden teruggebracht tot ten minste 6 maanden indien de partij een bijzondere opleiding vereist die zij ten minste gelijkwaardig acht aan de diensttijd buitengaats waarvoor zij in de plaats komt;
 - .4 voor diplomering als hoofdwerktuigkundige een goedgekeurde diensttijd buitengaats van ten minste 24 maanden hebben vervuld, waarvan ten minste 12 maanden dienst is gedaan als bevoegd tweede scheepswerktuigkundige;
 - .5 hebben deelgenomen aan een goedgekeurde cursus brandbestrijding; en
 - .6 ten genoegen van de partij met goed gevolg een passend examen hebben afgelegd voor het beoordelen van de vaarbekwaamheid. Dit examen omvat de stof, vermeld in het aanhangsel bij dit voorschrift. De partij kan eventueel wijzigingen aanbrengen in de exameneisen en eisen voor diensttijd buitengaats voor officieren van vissersschepen die worden ingezet voor reizen in begrensde wateren waarbij rekening moet worden gehouden met het vermogen van de voortstuwingsinstallatie en de gevolgen voor de veiligheid van alle vissersschepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden.

3. Bij de opleiding om de nodige theoretische kennis te verkrijgen en de nodige praktijkervaring op te doen, dient rekening te worden gehouden met de desbetreffende internationale voorschriften en aanbevelingen.

4. Het niveau van de vereiste kennis volgens de verschillende onderdelen van het aanhangsel kan verschillen naargelang het bewijs wordt afgegeven op het niveau van hoofdwerktuigkundige of tweede scheepswerktuigkundige.

Aanhangsel bij voorschrift 5

Kennis die ten minste vereist is voor de diplomering van hoofdwerktuigkundigen en tweede scheepswerktuigkundigen op vissersschepen met een hoofdvoortstuwingsinstallatie met een vermogen van 750 kW of meer

1. De onderstaande syllabus is opgesteld voor de examinering van kandidaten die in aanmerking willen komen voor een bewijs voor hoofdwerktuigkundigen of tweede scheepswerktuigkundigen van schepen met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 750 kW of meer. Gezien het feit dat een tweede scheepswerktuigkundige in staat moet zijn de verantwoordelijkheid van een hoofdwerktuigkundige te allen tijde over te nemen, moet de examinering in deze onderwerpen gericht zijn op het onderzoeken of de kandidaat zich alle beschikbare informatie die de veilige bediening van de werktuigen van het vissersschip beïnvloedt eigen heeft gemaakt.

2. De partij kan met betrekking tot de onderstaande paragrafen 3.4 en 4.1 eisen inzake kennis van andere typen voortstuwingsinstallaties dan degene waarvoor het bewijs zal gelden, laten vervallen. Een bewijs dat op die basis wordt afgegeven, is niet geldig voor de categorieën machine-installaties die zijn vervallen, totdat de scheepswerktuigkundige ten genoegen van de partij zijn bekwaamheid wat die onderwerpen betreft aantoont. Elke zodanige beperking moet op het bewijs worden vermeld.

3. Iedere kandidaat moet voldoende elementaire theoretische kennis bezitten om de grondbeginselen inzake de volgende onderwerpen te begrijpen:

- .1 verbrandingsprocessen;
- .2 warmteoverdracht;
- .3 mechanica en hydromechanica;
- .4 naargelang van toepassing:
 - .4.1 scheepsdieselmotoren;
 - .4.2 stoomvoortstuwingsinstallatie aan boord van schepen;
 - .4.3 scheepsgasturbines;
- .5 stuurinrichtingen;
- .6 eigenschappen van brandstoffen en smeermiddelen;
- .7 eigenschappen van materialen;

- .8 brandblusmiddelen;
 - .9 elektrische uitrusting aan boord van zeeschepen;
 - .10 automatisering, instrumentatie en bedieningssystemen;
 - .11 bouw van vissersschepen, met inbegrip van stabiliteit en schadebeperking;
 - .12 hulpsystemen; en
 - .13 koelsystemen.
4. Iedere kandidaat moet toereikende, praktische kennis bezitten van ten minste de volgende onderwerpen:
- .1 werking en onderhoud van, naargelang van toepassing:
 - .1.1 scheepsdieselmotoren;
 - .1.2 stoomvoortstuwingsinstallatie aan boord van schepen;
 - .1.3 scheepsgasturbines;
 - .2 werking en onderhoud van hulpmachine-installaties, met inbegrip van stuurinrichtingen;
 - .3 werking, beproeving en onderhoud van elektrische uitrusting en bedieningsuitrusting;
 - .4 werking en onderhoud van apparatuur voor het behandelen van de vangst, en van dekwerktuigen;
 - .5 opsporen van slecht functionerende werktuigen, opsporen van storingen en maatregelen ter voorkoming van schade;
 - .6 opstellen van procedures voor veilig onderhoud en veilige reparatiewerkzaamheden;
 - .7 methoden en hulpmiddelen voor het voorkomen, opsporen en blussen van brand;
 - .8 in acht te nemen voorschriften inzake verontreiniging van het mariene milieu en methoden en hulpmiddelen ter voorkoming daarvan;
 - .9 eerste hulp met betrekking tot verwondingen die kunnen ontstaan in machinekamerruimten, en gebruik van eerstehulpmiddelen;
 - .10 functie en gebruik van reddingsmiddelen;
 - .11 methoden om schade te beperken, in het bijzonder met betrekking tot te nemen maatregelen bij het binnenkomen van zee-water in de machinekamer; en
 - .12 veilige werkmethoden.
5. Iedere kandidaat moet kennis bezitten van het internationale recht als neergelegd in internationale overeenkomsten en verdragen, voor zover deze betrekking hebben op de bijzondere verplichtingen en verantwoordelijkheden van het personeel dat dienst doet in de machinekamer, in het bijzonder die inzake de veiligheid en bescherming van het mariene milieu. De mate van kennis van het nationale recht betreffende de scheepvaart wordt overgelaten aan het oordeel van de partij; deze kennis moet in elk geval bepalingen ter uitvoering van de internationale overeenkomsten en verdragen omvatten.

6. Iedere kandidaat moet kennis bezitten van personeelsmanagement en de organisatie en opleiding van het personeel aan boord van vissersschepen.

Voorschrift 6

Verplichte minimumeisen inzake diplomering van personeel dat belast is met radiocommunicatietaken aan boord van vissersschepen

Verklarende noot:

Dwingende bepalingen inzake de radioluisterwacht zijn opgenomen in het Radioreglement en in het Protocol van Torremolinos van 1993. Bepalingen inzake het onderhoud van radioapparatuur zijn opgenomen in het Protocol van Torremolinos van 1993 en in de door de Organisatie aangenomen richtlijnen.¹³⁾

Toepassing

1. Uitgezonderd de bepalingen van paragraaf 2, zijn de bepalingen van dit voorschrift van toepassing op personeel dat belast is met radiocommunicatietaken aan boord van een schip dat uit hoofde van internationale overeenkomsten of nationale wetgeving verplicht is radioapparatuur aan boord te hebben die gebruikmaakt van de frequenties en technieken van het wereldomvattend maritieme systeem voor noodgevallen en veiligheid (GMDSS).

2. Van personeel op schepen die uit hoofde van internationale overeenkomsten of nationale wetgeving niet verplicht zijn radioapparatuur aan boord te hebben, wordt niet verlangd dat het voldoet aan de bepalingen van dit voorschrift; van de personeelsleden wordt niettemin verlangd dat zij voldoen aan het Radioreglement. De administratie moet erop toezien dat passende bewijzen die voldoen aan de vereisten van het Radioreglement aan deze personeelsleden worden afgegeven of ten aanzien van hen worden erkend.

Minimumeisen inzake diplomering van GMDSS-radio-operators

1. Iedere persoon die belast is met radiocommunicatietaken op een schip moet in het bezit zijn van een passend bewijs of passende bewijzen afgegeven of erkend door de administratie krachtens de bepalingen van het Radioreglement.

¹³⁾ Verwezen wordt naar de aanbeveling voor het onderhoud van radioapparatuur ten behoeve van het wereldomvattend maritieme systeem voor noodgevallen en veiligheid (GMDSS) met betrekking tot de zeegebieden A3 en A4 die de Organisatie heeft aangenomen bij resolutie A.702(17).

2. De voor het verkrijgen van een bewijs minimaal vereiste mate van kennis, begrip en bekwaamheid moet voldoende zijn om radio-operators in staat te stellen hun radiotaken op veilige en doeltreffende wijze uit te voeren.

3. Iedere kandidaat die in aanmerking wil komen voor een bewijs moet:

.1 niet jonger zijn dan 18 jaar;

.2 ten genoegen van de partij zijn medische geschiktheid aantonen, met name wat betreft zijn gezichts- en hoorvermogen; en

.3 voldoen aan de vereisten van het aanhangsel bij dit voorschrift.

4. Van iedere kandidaat die in aanmerking wil komen voor een bewijs wordt verlangd dat hij ten genoegen van de partij met goed gevolg een examen of examens aflegt.

5. Voor de officiële verklaringen voor alle soorten bewijzen die worden afgegeven uit hoofde van de bepalingen van het Radioreglement als zijnde in overeenstemming met de vereisten van het Verdrag, worden de vereisten wat betreft kennis, begrip en bekwaamheid vermeld in het aanhangsel bij dit voorschrift. Bij het bepalen van het passende niveau van kennis en opleiding moet de partij tevens rekening houden met de relevante aanbevelingen van de Organisatie.¹⁴⁾

Aanhangsel bij voorschrift 6

Minimumeisen inzake aanvullende kennis en opleiding van GMDSS-radio-operators

1. Behalve dat zij moeten voldoen aan de eisen voor de afgifte van een bewijs in overeenstemming met het Radioreglement, moeten kandidaten die in aanmerking willen komen voor een bewijs kennis hebben van de volgende onderwerpen:

.1 verzorgen van radiodiensten in noodsituaties;

.2 radiocommunicatie bij opsporings- en reddingsoperaties, met inbegrip van de procedures in het *Merchant Ship Search and Rescue Manual (MERSAR)*;

.3 de middelen om valse noodsignalen te voorkomen en procedures om de gevolgen van valse noodsignalen te verminderen;

.4 meldingssysteem voor schepen;

.5 medische diensten via een radioverbinding;

.6 gebruik van het Internationale Seinboek en de Standard Marine Communication Phrases; en

.7 preventieve maatregelen voor de veiligheid van het schip en het personeel in verband met gevaren ten gevolge van de aanwezigheid en het gebruik van radioapparatuur, met inbegrip van de gevaren van elektriciteit of niet-ioniserende straling.

¹⁴⁾ Verwezen wordt naar de aanbevelingen betreffende de opleiding van GMDSS-radio-operators aangenomen door de Organisatie bij resolutie A.703(17).

Voorschrift 7

Verplichte minimumeisen om te waarborgen dat de vaardigheden van kapiteins, officieren en scheepswerktuigkundigen worden behouden en hun kennis wordt bijgehouden

1. Van iedere kapitein, officier of scheepswerktuigkundige, in het bezit van een bewijs, die op zee dienst doet of die voornemens is weer op zee dienst te gaan doen na een periode aan de wal, wordt verlangd dat hij teneinde bij voortduring geschikt te worden bevonden voor de dienst buitengaats, met regelmatige tussenpozen van ten hoogste vijf jaar ten genoegen van de administratie aantoonst dat hij:

.1 medisch geschikt is, met inbegrip van zijn gezichts- en hoorvermogen; en

.2 gedurende de voorafgaande vijf jaar diensttijd buitengaats ten minste één jaar heeft vervuld als kapitein of officier; of

.3 in staat is operationele taken op een vissersschip uit te voeren die overeenkomen met de taken die hij volgens het bewijs dat hij bezit, mag vervullen, en ten minste gelijkwaardig geacht worden aan de diensttijd buitengaats, vereist in paragraaf 1.2, of door het:

.3.1 met goed gevolg afleggen van een goedgekeurde test; of

.3.2 met goed gevolg hebben afgelegd van een goedgekeurde cursus of cursus die geschikt is voor kapiteins, officieren en scheepswerktuigkundigen die dienst doen op vissersschepen, met name degenen die na een periode aan de wal weer een diensttijd buitengaats op deze schepen gaan vervullen; of

.3.3 hebben voltooid van een goedgekeurde diensttijd buitengaats van ten minste drie maanden als officier op een vissersschip als boventallig lid, onmiddellijk voorafgaand aan het tijdstip waarop hij weer de functie gaat vervullen waarvoor het bewijs geldig is.

2. De door dit voorschrift vereiste herhalings- en bijscholingscursussen moeten worden goedgekeurd door de administratie en de teksten omvatten van recente wijzigingen in de internationale regelgeving met betrekking tot de beveiliging van mensenlevens op zee en de bescherming van het mariene milieu.

3. De administratie waarborgt dat de teksten van recente wijzigingen in de internationale regelgeving met betrekking tot de beveiliging van mensenlevens op zee en de bescherming van het mariene milieu ter beschikking worden gesteld van de schepen die onder haar rechtsmacht vallen.

Voorschrift 8

Verplichte minimumeisen om te verzekeren dat de vaardigheden van GMDSS-radio-operators worden behouden en hun kennis wordt bijgehouden

1. Elke GMDSS-radio-operator met een bewijs of bewijzen afgegeven of erkend door de partij moet, wil hij de bevoegdheid om dienst te doen op zee behouden, ten genoegen van de partij het volgende aantonen:

.1 medische geschiktheid, met name zijn gezichts- en hoorvermogen, met vaste tussenpozen van ten hoogste vijf jaar; en

.2 beroepsbekwaamheid:

.2.1 door een goedgekeurde diensttijd buitengaats waarbij tijdens de afgelopen vijf jaar gedurende in totaal ten minste een jaar radiocommunicatietaken werden verricht; of

.2.2 door een functie te hebben uitgeoefend die overeenkomt met de taken die hij volgens het bewijs dat hij bezit, mag vervullen, en ten minste gelijkwaardig geacht wordt aan de diensttijd buitengaats vereist in paragraaf 1.2.1; of

.2.3 door met goed gevolg een goedgekeurd examen af te leggen of een goedgekeurde opleidingscursus of cursus, buitengaats of aan wal, te voltooien, waarin zaken moeten worden behandeld die van rechtstreeks belang zijn voor de veiligheid van mensenlevens op zee en die van toepassing zijn op het bewijs van de houder, in overeenstemming met het Protocol van Torremolinos van 1993.

2. Wanneer nieuwe werkwijzen, uitrusting of procedures worden verplicht aan boord van schepen die gerechtigd zijn haar vlag te voeren, kan een partij van GMDSS-radio-operators verlangen dat zij een goedgekeurd examen afleggen of met goed gevolg een goedgekeurde cursus of cursussen volgen, buitengaats of aan de wal, in het bijzonder in verband met taken op het gebied van de veiligheid.

3. De administratie waarborgt dat de teksten van recente wijzigingen in de internationale regelgeving met betrekking tot radiocommunicatie die van belang zijn voor de beveiliging van mensenlevens op zee ter beschikking worden gesteld van de schepen die gerechtigd zijn haar vlag te voeren.

HOOFDSTUK III

BASISOPLEIDING VEILIGHEID VOOR AL HET PERSONEEL
VAN VISSERSSCHEPEN

Voorschrift 1

Basisopleiding veiligheid voor al het personeel van vissersschepen

1. Personeelsleden van vissersschepen moeten, alvorens hun taken aan boord worden opgedragen, een door de administratie goedgekeurde basisopleiding hebben gevolgd op de volgende gebieden:

- .1 persoonlijke overlevingstechnieken, waaronder het aantrekken van reddingsvesten en, wanneer van toepassing, overlevingspakken;
- .2 brandpreventie en brandbestrijding;
- .3 optreden in noodsituaties;
- .4 elementaire eerste hulp;
- .5 voorkomen van verontreiniging van de zee; en
- .6 voorkomen van ongevallen aan boord.

2. Bij de implementatie van de bepalingen van paragraaf 1, bepaalt de administratie of, en zo ja, in welke mate deze bepalingen van toepassing zijn op personeel van kleine vissersschepen of personeel dat reeds dienst doet op vissersschepen.

HOOFDSTUK IV

WACHTDIENST

Voorschrift 1

*Grondbeginselen die in acht moeten worden genomen bij het
wachtlopen op de brug van vissersschepen*

1. De administraties vestigen de aandacht van eigenaren en exploitanten van vissersschepen en van kapiteins en personeel dat wachtdienst doet op de volgende beginselen, die in acht moeten worden genomen teneinde te waarborgen dat te allen tijde een veilige brugwachttijd wordt gehouden.

2. De kapitein van ieder vissersschip waarborgt dat de regelingen voor de wachtdienst toereikend zijn om te waarborgen dat een veilige brugwachttijd wordt gehouden. De officieren van de wacht zijn, onder de algemene leiding van de kapitein, verantwoordelijk voor de veilige navigatie van het vissersschip gedurende hun diensten, waarbij zij in het bijzonder bedacht moeten zijn op het vermijden van aanvaring en strandings.

3. De grondbeginselen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot het volgende, moeten op alle vissersschepen in acht worden genomen. Een

partij kan echter zeer kleine vissersschepen die in begrensde wateren vissen vrijstellen van volledige nakoming van de grondbeginselen.

4. Varen naar en vanaf de visgronden

4.1 Regelingen voor de brugwacht

4.1.1 De samenstelling van de wacht moet te allen tijde doelmatig zijn en aangepast aan de heersende omstandigheden, waarbij rekening moet worden gehouden met de noodzaak een goede uitkijk te houden.

4.1.2 Bij de beslissing over de samenstelling van de wacht moet onder meer met de volgende punten rekening worden gehouden:

- .1 de brug mag nooit onbemand blijven;
- .2 de weersomstandigheden, het zicht en of het dag of nacht is;
- .3 de nabijheid van gevaren voor de navigatie die de officier die is belast met de wachtdienst ertoe kunnen nopen extra navigatiewerkzaamheden te verrichten;
- .4 het gebruik en de bedrijfsklare staat van hulpmiddelen voor de navigatie, zoals radar of elektronische apparatuur voor plaatsbepaling en andere uitrusting die van belang is voor de veilige navigatie van het schip;
- .5 of het schip is uitgerust met een automatische stuurinrichting; en
- .6 alle bijkomende eisen die aan de brugwacht kunnen worden gesteld ten gevolge van bijzondere operationele omstandigheden.

4.2 Geschiktheid voor dienst

De wachtdeling moet zodanig zijn dat de doelmatigheid van degenen die wachtdienst hebben, niet door vermoeidheid wordt verminderd. De diensten moeten zo worden georganiseerd dat degene die aan het begin van een reis belast is met de eerste wacht, en degenen die vervolgens de wacht aflossen, voldoende zijn uitgerust en ook in andere opzichten berekend zijn op hun taak.

4.3 Navigatie

4.3.1. Voor de beoogde reis moet, voor zover praktisch uitvoerbaar, vooraf een rooster worden opgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met alle ter zake dienende gegevens, en iedere vastgestelde koers moet worden gecontroleerd voordat de reis begint.

4.3.2 Tijdens de wacht moeten de gestuurde koers, de positie en de vaart regelmatig genoeg worden gecontroleerd, met behulp van alle ten dienste staande navigatiemiddelen om te waarborgen dat het schip de uitgezette koers volgt.

4.3.3 De officier van de wacht moet volledig bekend zijn met de plaats en werking van alle veiligheids- en navigati-

euitrustung aan boord van het schip en op de hoogte zijn van en rekening houden met de beperkingen bij het gebruik van die uitrustung.

4.3.4 Aan de officier belast met de brugwacht mogen geen taken worden opgedragen, noch mag hij taken op zich nemen, die de veilige navigatie van het schip in gevaar kunnen brengen.

4.4 Navigatieuitrustung

4.4.1 De officieren van de wacht moeten op zo doeltreffend mogelijke wijze gebruik maken van alle navigatieuitrustung die hun ter beschikking staat.

4.4.2 Bij het gebruik van radar moet de officier van de wacht rekening houden met de noodzaak te allen tijde te voldoen aan de bepalingen inzake het gebruik van radar, vervat in de toepasselijke bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee.

4.4.3 In geval van nood mag de officier van de wacht niet aarzelen gebruik te maken van het roer, de machines en de apparatuur voor het geven van geluids- en lichtsignalen.

4.5 Plichten en verantwoordelijkheden met betrekking tot de navigatie

4.5.1 De officier belast met de wacht:

.1 moet wachtlopen op de brug;

.2 mag de brug in geen geval verlaten totdat hij naar behoren is afgelost;

.3 behoudt de verantwoordelijkheid voor de veilige navigatie van het schip, niettegenstaande de aanwezigheid van de kapitein op de brug, totdat de kapitein hem uitdrukkelijk mededeelt dat hij verantwoordelijkheid heeft overgenomen, en zulks over en weer goed is begrepen;

.4 moet de kapitein inlichten wanneer hij twijfelt hoe te handelen in het belang van de veiligheid; en

.5 mag de wacht niet overdragen aan de officier die hem aflost indien hij redenen heeft om aan te nemen dat deze laatste kennelijk niet in staat is zijn taken op doeltreffende wijze te vervullen, in welk geval hij de kapitein dienovereenkomstig moet inlichten.

4.5.2 Bij het overnemen van de wacht moet de aflossende officier zich op de hoogte stellen van de gis of ware positie van het schip, het vastgestelde traject en de vastgestelde koers en vaart bevestigen, en kennisnemen van alle gevaren voor de navigatie waarmee hij tijdens zijn wacht kan worden geconfronteerd.

4.5.3 Voor zover mogelijk moeten de bewegingen en werkzaamheden tijdens de wacht met betrekking tot de navigatie van het schip nauwkeurig worden vastgelegd.

4.6 Uitkijk

4.6.1. Er moet een goede uitkijk worden gehouden in overeenstemming met regel 5 van de Internationale Bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972. Het doel hiervan is het volgende:

.1 het voortdurend waakzaam blijven, door te kijken, te luisteren en met behulp van alle andere beschikbare middelen, om alert te zijn op belangrijke veranderingen in de omgeving;

.2 het volledig beoordelen van de situatie en het gevaar voor aanvaring, stranding en andere gevaren voor de navigatie; en

.3 het ontdekken van schepen of luchtvaartuigen in nood, schipbreukelingen, wrakken en wrakstukken.

4.6.2 Bij het bepalen of de samenstelling van de brugwacht zodanig is dat het houden van een goede uitkijk voortdurend gewaarborgd kan worden, moet de kapitein met alle relevante factoren rekening houden, met inbegrip van die genoemd in paragraaf 4.1 van dit voorschrift, alsmede met de volgende factoren:

.1 zicht, weersgesteldheid en toestand van de zee;

.2 verkeersdichtheid en andere activiteiten die plaatsvinden in het gebied waarin het schip vaart;

.3 de oplettendheid die vereist is bij het varen in of nabij gebieden met verkeersscheidingsstelsels of andere routingsmaatregelen;

.4 de aanvullende werkdruk die voortvloeit uit de aard van de werkzaamheden van het schip, de directe operationele vereisten en voorziene manoeuvres;

.5 besturing van roer en schroef en wijze waarop het schip manoeuvreert;

.6 geschiktheid voor de dienst van oproepbare bemanningsleden die voor de brugwacht kunnen worden aangewezen;

.7 kennis van en vertrouwen in de beroepsbekwaamheid van de officieren en bemanningsleden van het schip;

.8 de ervaring van de officier die belast is met de brugwacht en de mate waarin die officier vertrouwd is met de apparatuur, procedures en manoeuvreerbaarheid van het schip;

.9 de activiteiten die op enig moment plaatsvinden aan boord van het schip en de beschikbaarheid van assistentie die indien nodig terstond naar de brug kan worden geroepen;

.10 de operationele status van de instrumenten op de brug en de stuurinrichting, met inbegrip van de alarmsystemen;

.11 de omvang van het schip en het gezichtsveld vanaf de stuurpositie;

.12 de configuratie van de brug, met name de wijze waarop de configuratie een lid van de brugwacht zou kunnen belemmeren ontwikkelingen buiten te zien of te horen; en

.13 alle relevante normen, procedures en richtsnoeren die betrekking hebben op wachtregelingen en geschiktheid voor de dienst die door de Organisatie zijn aangenomen.

4.7 Bescherming van het mariene milieu

De kapitein en de officier van de wacht moeten zich bewust zijn van de ernstige gevolgen van verontreiniging van het mariene milieu ten gevolge van de bedrijfsvoering van het schip of van een ongeval, en moeten alle mogelijke voorzorgsmaatregelen nemen om een dergelijke verontreiniging te voorkomen, in het bijzonder in het kader van de desbetreffende internationale voorschriften en havenvoorschriften.

4.8 Weersomstandigheden

De officier van de wacht neemt alle relevante maatregelen en waarschuwt de kapitein wanneer verslechterende weersomstandigheden de veiligheid van het schip nadelig zouden kunnen beïnvloeden, met inbegrip van omstandigheden die tot ijsafzetting leiden.

5. Varen onder loodsaanwijzing

De aanwezigheid van een loods aan boord ontheft de kapitein of officier van de wacht niet van hun taken en verplichtingen in verband met de veiligheid van het schip. De kapitein en de loods moeten gegevens uitwisselen met betrekking tot de te voeren navigatie, de plaatselijke omstandigheden en de eigenschappen van het schip. De kapitein en de officier van de wacht moeten nauw met de loods samenwerken en de positie en bewegingen van het schip nauwgezet blijven controleren.

6. Schepen die betrokken zijn bij de visvangst of op zoek zijn naar vis

6.1 Naast de in paragraaf 4 genoemde beginselen, houdt de officier van de wacht rekening met de volgende factoren en neemt aan de hand daarvan de juiste maatregelen:

.1 andere schepen die betrokken zijn bij de visvangst en hun vistuig, de manoeuvreerkenmerken van het eigen schip, met name de stopafstand en de diameter van de draaicirkel bij gewone vaart en met visgerei buiten boord.

.2 de veiligheid van de bemanning aan dek;

.3 de nadelige gevolgen voor de veiligheid van het schip en zijn bemanning als gevolg van verminderde stabiliteit en vrijboord die veroorzaakt worden door de uitzonderlijke krachten die resulteren uit de visvangst, behandeling en stuwage van de vangst, en ongebruikelijke zee- en weersomstandigheden;

.4 de nabijheid van offshore-constructies, met bijzondere aandacht voor veiligheidszones; en

.5 wrakken en obstakels onderwater die een gevaar voor het visgerei zouden kunnen opleveren.

6.2 Bij het stuwen van de vangst wordt aandacht besteed aan de essentiële vereisten voor voldoende vrijboord, stabiliteit en waterdichtheid op elk moment tijdens de reis naar de aanlandingshaven, rekening houdend met het verbruik van brandstof en scheepsvoorraad, het risico van slechte weersomstandigheden en, met name in de winter, het risico van ijsafzetting op of boven blootgestelde dekken waarop ijsafzetting waarschijnlijk is.

7. Ankerwacht

De kapitein waarborgt, met het oog op de veiligheid van het schip en zijn bemanning, dat er te allen tijde een goede wacht wordt gehouden op de brug of aan dek van vissersschepen die voor anker liggen.

8. Radioluisterwacht

De kapitein waarborgt dat een adequate radioluisterwacht wordt gehouden wanneer het schip op zee is, op de juiste frequenties, rekening houdend met de vereisten van het Radioreglement.

Aanhangsel 1

Het formulier waarop de afgifte van een bewijs officieel wordt bevestigd is zoals hieronder weergegeven, met dien verstande dat de woorden „of tot de datum waarop de eventuele verlenging van de geldigheid van dit bewijs verloopt, zoals op de achterzijde kan zijn vermeld”, die op de voorzijde van het formulier staan vermeld, en de bepalingen voor het vastleggen van de verlenging van de geldigheid, die op de achterzijde staan vermeld, worden geschrapt wanneer het bewijs na het verstrijken van de geldigheidsduur dient te worden vervangen.

(Officieel stempel)

(LAND)

**BEWIJS AFGEGEVEN UIT HOOFDE VAN DE BEPALINGEN VAN HET
INTERNATIONAAL VERDRAG BETREFFENDE DE NORMEN INZAKE
OPLEIDING, DIPLOMERING EN WACHTDIENST VAN PERSONEEL VAN
VISSERSSCHEPEN, 1995**

De regering van verklaart dat de houder van dit bewijs naar behoren gekwalificeerd is bevonden in overeenstemming met de bepalingen van voorschrift van bovengenoemd Verdrag en bevoegd is bevonden dienst te doen in de hieronder beschreven hoedanigheid/hoedanigheden, met inachtneming van eventuele aangegeven beperkingen tot of tot de datum waarop de eventuele verlenging van de geldigheid van dit bewijs verloopt, zoals op de achterzijde kan zijn vermeld.

De rechtmatige houder van dit bewijs mag dienst doen in de volgende hoedanigheid of hoedanigheden:

HOEDANIGHEID	(EVENTUELE) VAN TOEPASSING ZIJNDE BEPERKINGEN
Bewijs no.	afgegeven op

<i>(Officieel stempel)</i>	
	..... <i>Handtekening van bevoegde ambtenaar</i>
	..... <i>Naam van bevoegde ambtenaar</i>
Geboortedatum van de houder van het bewijs	
Handtekening van de houder van het bewijs	
Foto van de houder van het bewijs	
De geldigheid van dit bewijs wordt hierbij verlengd tot.....	
<i>(Officieel stempel)</i>	..... <i>Handtekening van bevoegde ambtenaar</i>
Datum van de verlenging	..... <i>Naam van bevoegde ambtenaar</i>
De geldigheid van dit bewijs wordt hierbij verlengd tot	
<i>(Officieel stempel)</i>	..... <i>Handtekening van bevoegde ambtenaar</i>
Datum van de verlenging .....	..... <i>Naam van bevoegde ambtenaar</i>

Aanhangsel 2

Het formulier waarop de afgifte van een bewijs officieel wordt bevestigd is zoals hieronder weergegeven, met dien verstande dat de woorden „of tot de datum waarop de eventuele verlenging van de geldigheid van deze officiële verklaring verloopt, zoals op de achterzijde kan zijn vermeld”, die op de voorzijde van het formulier staan vermeld, en de bepalingen voor het vastleggen van de verlenging van de geldigheid, die op de achterzijde staan vermeld, worden geschrapt wanneer de officiële verklaring na het verstrijken van de geldigheidsduur dient te worden vervangen.

(Officieel stempel)

(LAND)

**OFFICIËLE VERKLARING TER BEVESTIGING VAN DE AFGIFTE VAN EEN
BEWIJS UIT HOOFDE VAN DE BEPALINGEN VAN HET INTERNATIONAAL
VERDRAG BETREFFENDE DE NORMEN INZAKE OPLEIDING, DIPLOME-
RING EN WACHTDIENST VAN PERSONEEL VAN VISSERSSCHEPEN, 1995**

<p>De regering van verklaart dat bewijs no. is afgegeven aan die naar behoren gekwalificeerd is bevonden in overeenstemming met de bepalingen van voorschrift van bovengenoemd Verdrag en bevoegd is bevonden dienst te doen in de hieronder beschreven hoedanigheid/hoedanigheden, met inachtneming van eventuele aangegeven beperkingen tot of tot de datum waarop de eventuele verlenging van de geldigheid van dit bewijs verloopt, zoals op de achterzijde kan zijn vermeld.</p> <p>De rechtmatige eigenaar van deze officiële verklaring mag dienst doen in de volgende hoedanigheid of hoedanigheden vermeld in de toepasselijke vereisten van de administratie inzake het veilig bemannen:</p>	
HOEDANIGHEID	(EVENTUELE) VAN TOEPASSING ZIJNDE BEPERKINGEN
Officiële verklaring no.	afgegeven op.....
(<i>Officieel stempel</i>)	..... <i>Handtekening van bevoegde ambtenaar</i>
	..... <i>Naam van bevoegde ambtenaar</i>
Geboortedatum van de houder van het bewijs	
Handtekening van de houder van het bewijs	
Foto van de houder van het bewijs	
De geldigheid van deze officiële verklaring wordt hierbij verlengd tot	
(<i>Officieel stempel</i>)	..... <i>Handtekening van bevoegde ambtenaar</i>
Datum van de verlenging .....	..... <i>Naam van bevoegde ambtenaar</i>
De geldigheid van deze officiële verklaring wordt hierbij verlengd tot	
(<i>Officieel stempel</i>)	..... <i>Handtekening van bevoegde ambtenaar</i>
Datum van de verlenging .....	..... <i>Naam van bevoegde ambtenaar</i>

Aanhangsel 3

Het formulier waarop de erkenning van de afgifte van een bewijs officieel wordt bevestigd is zoals hieronder weergegeven, met dien verstande dat de woorden „of tot de datum waarop de eventuele verlenging van de geldigheid van deze verklaring verloopt, zoals op de achterzijde kan zijn vermeld”, die op de voorzijde van het formulier staan vermeld, en de bepalingen voor het vastleggen van de verlening van de geldigheid, die op de achterzijde staan vermeld, worden geschrapt wanneer de officiële verklaring na het verstrijken van de geldigheidsduur dient te worden vervangen.

(Officieel stempel)

(LAND)

OFFICIËLE VERKLARING TER BEVESTIGING VAN DE ERKENNING VAN EEN BEWIJS UIT HOOFDE VAN DE BEPALINGEN VAN HET INTERNATIONAAL VERDRAG BETREFFENDE DE NORMEN INZAKE OPLEIDING, DIPLOMERING EN WACHTDIENST VAN PERSONEEL VAN VISSERSSCHEPEN, 1995

De regering van verklaart dat bewijs no. afgegeven door of op gezag van de regering van naar behoren wordt erkend in overeenstemming met de bepalingen van voorschrift I/7 van het bovengenoemde Verdrag en dat de rechtmatige houder bevoegd is dienst te doen in de hieronder beschreven hoedanigheid/hoedanigheden, met inachtneming van eventuele aangegeven beperkingen tot of tot de datum waarop de eventuele verlenging van de geldigheid van deze verklaring verloopt, zoals op de achterzijde kan zijn vermeld.

De rechtmatige eigenaar van deze officiële verklaring mag dienst doen in de volgende hoedanigheid of hoedanigheden vermeld in de vereisten van de administratie inzake het veilig bemannen:

HOEDANIGHEID	(EVENTUELE) VAN TOEPASSING ZIJNDE BEPERKINGEN

Officiële verklaring no. afgegeven op.....

(Officieel stempel)

.....
Handtekening van bevoegde ambtenaar

.....
Naam van bevoegde ambtenaar

Geboortedatum van de houder van het bewijs

Handtekening van de houder van het bewijs

Foto van de houder van het bewijs		
De geldigheid van deze officiële verklaring wordt hierbij verlengd tot		
<i>(Officieel stempel)</i>	.....	<i>Handtekening van bevoegde ambtenaar</i>
Datum van de verlenging .....	.....	<i>Naam van bevoegde ambtenaar</i>
De geldigheid van deze officiële verklaring wordt hierbij verlengd tot		
<i>(Officieel stempel)</i>	.....	<i>Handtekening van bevoegde ambtenaar</i>
Datum van de verlenging .....	.....	<i>Naam van bevoegde ambtenaar</i>

D. PARLEMENT

Het Verdrag, met Bijlage, behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Verdrag, met Bijlage, kan worden gebonden.

E. PARTIJGEGEVENS

Definitieve ondertekening, bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring en toetreding zijn voorzien in artikel 11 van het Verdrag.

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Canada		08-04-10	T	29-09-12		
China	26-09-96					
Denemarken		20-07-98	T	29-09-12		
IJsland		28-05-02	T	29-09-12		
Kiribati		05-02-07	T	29-09-12		
Letland		02-02-07	T	29-09-12		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Litouwen		06-12-12	T	06-03-13		
Marokko		14-04-09	T	29-09-12		
Mauritanië		30-06-08	T	29-09-12		
Namibië		18-12-08	T	29-09-12		
Noorwegen		19-07-06	T	29-09-12		
Oekraïne		04-09-02	T	29-09-12		
Palau		29-09-11	T	29-09-12		
Russische Federatie		30-09-96	O	29-09-12		
Sierra Leone		10-03-08	T	29-09-12		
Spanje		03-02-09	T	29-09-12		
Syrië		12-07-05	T	29-09-12		
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

Uitbreidingen

Denemarken

Uitgebreed tot	In werking	Buiten werking
Faeröer	29-09-2012	

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Denemarken, 20 juli 1998

It should be noted that a decision as to the applicability of the provisions of the Convention to Greenland and the Faroe is pending the completion of the international procedures prescribed in this respect. The ratification of Denmark is therefore, until further notice, subject to reservation with regard to the obligations of Greenland and the Faroe under the Convention.

Denemarken, 14 oktober 1998

[...] that the reservation made with regard to the obligations of the Faroe in connection with Denmark's ratification has been lifted in accordance with a recommendation submitted by the local government of the Faroe.

This notice does not affect the reservation made with respect to Greenland.

Syrië, 12 juli 2005

Under no circumstances shall the accession of the Syrian Arab Republic to this Convention, as amended, imply recognition of Israel or occasion its entry with the latter into any of the transactions regulated by the provisions of the same, as amended.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, met Bijlage, zijn ingevolge artikel 12, eerste lid, van het Verdrag op 29 september 2012 in werking treden.

J. VERWIJZINGEN

- | | | |
|---------------------|---|--|
| Titel | : | Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie;
Versailles, 28 juni 1919 |
| Tekst | : | <i>Stb.</i> 1920, 108 (Frans en Engels)
<i>Stb.</i> 1920, 127 (vertaling) |
| Laatste <i>Trb.</i> | : | <i>Trb.</i> 1998, 290 |
| Titel | : | Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945 |
| Tekst | : | <i>Trb.</i> 1979, 37 (Engels en Frans, herzien)
<i>Trb.</i> 1987, 113 (vertaling, herzien) |
| Laatste <i>Trb.</i> | : | <i>Trb.</i> 2012, 200 |
| Titel | : | Statuut van de Voedsel- en Landbouworganisatie
van de Verenigde Naties;
Quebec, 16 oktober 1945 |
| Tekst | : | <i>Trb.</i> 1996, 341 (Engels, herzien)
<i>Trb.</i> 2009, 63 (vertaling, herzien) |
| Laatste <i>Trb.</i> | : | <i>Trb.</i> 2009, 63 |
| Titel | : | Verdrag inzake de Internationale Maritieme
Organisatie;
Genève, 6 maart 1948 |
| Tekst | : | <i>Stb.</i> 1949, 93 (Engels en Frans)
<i>Trb.</i> 1953, 104 (vertaling) |
| Laatste <i>Trb.</i> | : | <i>Trb.</i> 2008, 26 |
| Titel | : | Verdrag inzake de Internationale Bepalingen ter
voorkoming van aanvaringen op zee;
Londen, 20 oktober 1972 |
| Tekst | : | <i>Trb.</i> 1974, 51 (Engels, Frans en vertaling) |
| Laatste <i>Trb.</i> | : | <i>Trb.</i> 2008, 211 |

- Titel : Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd door het Protocol daarbij van 1978; Londen, 2 november 1973
- Tekst: : *Trb.* 1975, 147 (Engels en Frans)
Trb. 1978, 187 (vertaling)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2013, 48
- Titel : Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee; Londen, 1 november 1974
- Tekst : *Trb.* 1976, 157 (Engels en Frans)
Trb. 1977, 77 (vertaling)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2013, 80
- Titel : Internationaal Verdrag betreffende normen voor zeevarenden inzake opleiding, diplomering en wacht dienst; Londen, 7 juli 1978
- Tekst : *Trb.* 1981, 144 (Engels, Frans en vertaling)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 198
- Titel : Radioreglement 1979; Londen, 6 december 1979
- Tekst : *Trb.* 2013, 1 (Engels, herzien)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2013, 1
- Titel : Protocol van Torremolinos van 1993 inzake het Internationaal Verdrag van Torremolinos voor de beveiliging van vissersvaartuigen; Torremolinos, 2 april 1993
- Tekst : *Trb.* 2001, 168 (Engels, Frans, vertaling)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2001, 168

Uitgegeven de *eenendertigste* oktober 2013.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

F.C.G.M. TIMMERMANS